zapbox HD-S1

Ref. / Cod. 441614

Adaptateur TNT HD avec port USB | FR

Receptor TDT HD con puerto USB | ES

Decoder DTT HD con porta USB | IT





MET222

À LIRE ABSOLUMENT

L'intérieur de votre terminal contient des composants soumis à haute tension ; n'ouvrez jamais l'appareil, même après avoir retiré le cordon secteur. De manière générale, les appareils audio-vidéo ne sont pas reliés à la terre, vous pouvez donc ressentir des décharges électriques (non dangereuses) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne). Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur <u>après</u> avoir effectué toutes les liaisons et connexions.

Lorsque vous rencontrez un mot que vous ne comprenez pas, allez voir dans la partie «Glossaire» en fin de notice, la plupart des mots techniques sont expliqués brièvement.

Pour nettoyer votre terminal ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

Conformément aux obligations faites par le respect de la norme EN 60065, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un container spécifique est mis à votre disposition. La télécommande nécessite deux piles AAA 1.5V. Respectez la polarité indiquée dans le logement.



Ce symbole est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice.
Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.

La programmation du terminal se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture de cette notice, nous écrirons l'accès à un menu donné sous la forme simplifiée suivante :
MENU / **menu / sous-menu**.

Par exemple, lorsque vous lirez :

- Allez dans MENU / **Installation / Recherche manuelle.**

c'est équivalent à :

- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le menu **Installation** et appuyez sur OK.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le sous-menu **Recherche manuelle**.
- Appuyez sur OK pour valider.

- Vous remarquerez que les mots écrits en **gras** dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

Aucune fonction présente dans l'appareil, mais non décrite dans cette notice ne présente de garantie. Aussi, certaines fonctions considérées comme non essentielles ont volontairement été occultées dans ce document.

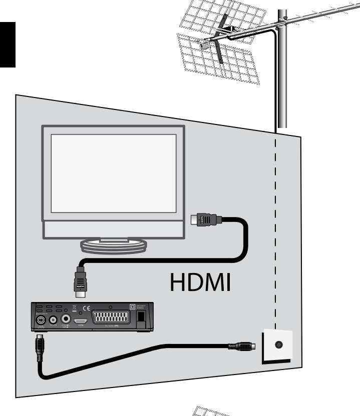
SOMMAIRE

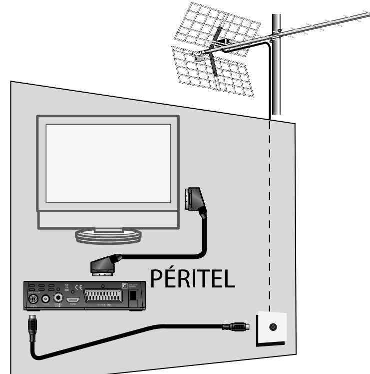
FR

1 - Installation

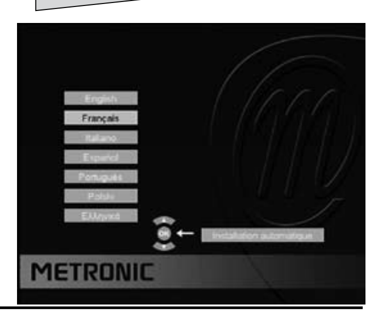
A - Installation simplifiée

L’adaptateur étant débranché du secteur, connectez directement l’antenne à l’entrée ANT. (D page 10) de l’adaptateur. Reliez votre téléviseur à votre adaptateur grâce à un cordon HDMI, puis allumez le téléviseur et mettez-le en mode HDMI (voir notice du téléviseur si nécessaire). Si votre téléviseur ne possède pas d’entrée HDMI, vous pouvez relier vos appareils avec un cordon péritel. Branchez le cordon d’alimentation sur le secteur. Insérez les piles dans la télécommande. Le voyant vert en façade s’allume.





L’écran du téléviseur affiche un menu de sélection de langue.
Si ce n’est pas le cas, vérifiez les connexions et le mode HDMI de votre téléviseur.
Choisissez la langue avec les touches ▼ ▲, puis appuyez sur **OK**.
La recherche automatique de chaîne démarre. A l’issue de cette recherche, l’adaptateur affiche la première chaîne, l’installation de base est terminée.



Pour satisfaire le plus grand nombre, nous avons réglé les paramètres usine de telle manière que les émissions 4:3 soient déformées pour occuper la totalité de votre écran 16:9 (réglage 16:9 zoom). Si vous souhaitez voir les émissions 4:3 non déformées, avec des barres noires à gauche et à droite de l’écran, nous vous

invitons à régler, dans MENU / **Réglages Système / Système TV**, le paramètre **Format d'écran** sur **16:9 HDMI**.
Note : Si votre adaptateur est relié à votre téléviseur par un cordon péritel, nous vous conseillons de modifier dans le MENU / **Réglages Système / Système TV** le paramètre **Résolution en RGB** pour une image plus adaptée à ce cordon.



B - Calage / orientation de l'antenne

Nous distinguerons deux cas selon que vous connaissiez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.

Cas n°1

Vous connaissez au moins un numéro de canal (compris entre 21 et 69) qui émet dans votre région.

- Allez dans Menu / **Installation/ Recherche manuelle**.
- Descendez sur la troisième ligne et sélectionnez avec les flèches ◀ ▶ un numéro de canal utilisé dans votre région.
- Patientez quelques secondes et observez les graphes de **Qualité** de réception et **Niveau** de signal.
- Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Lorsque vous approchez de la direction de l'émetteur, le **Niveau** doit augmenter, puis la **Qualité**. Une qualité de 65% est le minimum pour une image stable. Si la **Qualité** n'augmente jamais, c'est que le numéro de canal que vous avez choisi est incorrect, ou que l'émission est trop lointaine pour votre râteau.
- Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne.
- Lancez une recherche par Menu / **Installation / Recherche auto.**



Cas n°2

Si vous ne savez pas quel canal est utilisé pour capter les chaînes de la TNT, nous vous suggérons la méthode suivante :

Procurez-vous une antenne râteau UHF ayant un gain important (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée ANT de l'adaptateur. Orientez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (MENU / **Recherche / Recherche automatique**).

Si vous trouvez des chaînes que vous n'aviez pas trouvées avec l'ancien râteau, remplacez tout simplement l'ancienne antenne par la nouvelle. Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique. Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, continuez de tourner d'un huitième de tour en faisant une recherche à chaque fois. Vous devriez finir par recevoir quelques chaînes. Placez-vous alors sur une des chaînes puis, appuyez 2 fois sur la touche **INFO** pour afficher l'indicateur de signal en bas.
Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne. Faites à nouveau une recherche automatique de chaînes.

2 - Description de la télécommande

1 Touches numériques. En utilisation normale, permet de taper le numéro de la chaîne souhaitée. Dans le mode programmation, permet de rentrer les valeurs numériques.

2 Touche ⏻. Permet de mettre en veille l'adaptateur ou de l'allumer.

3 Touche MENU. Permet d'entrer dans le menu principal.

4 Touches ◂ ▸. Dans le menu, permet de modifier les différents paramètres. En mode normal, permet de régler le volume.

5 Touches ▾ ▴. En utilisation normale, fait changer de chaîne. Dans les menus, permet de passer d'une ligne à la suivante. Lors de la lecture d'un enregistrement ou d'une vidéo, permet de d'avancer ou reculer rapidement par saut.

6 Touche 🔇. Permet de couper le son (pour répondre au téléphone par ex.).

7 Touche ⟵. Permet de revenir à la dernière chaîne regardée.

8 Touche ☰. Pour accéder au magazine télétexte.

9 Touche EPG (guide électronique des programmes). Fait apparaître le programme en cours et le programme suivant, lorsque ces informations sont transmises par la chaîne.

10 Touche ♥. Pour accéder à la liste des chaînes favorites.

11 Touche LANG. Lorsque plusieurs voies audio sont transmises, permet de choisir la langue de l'émission.

12 Touche TV/RAD. Permet le passage du mode TV au mode Radio et inversement.

13 Touche EXIT. Pour revenir d'un écran en arrière dans les menus et sortir complètement des menus.

14 Touche OK. Permet de valider un choix quand vous êtes dans les menus. En mode normal (visualisation d'une chaîne), affiche la liste des chaînes.

15 Touches Page ▼ ▲. Permet de passer de page en page dans les longues listes.

16 Touche INFO. Un premier appui fait apparaître la bannière information de la chaîne, comprenant, entre autre, le titre de l'émission actuelle et la prochaine. Un double appui fait apparaître les caractéristiques techniques, y compris le niveau de signal.

17 Touche ▭. Pour activer ou désactiver les sous-titres (DVB).

18 Touches de couleurs. Utilisées dans certains menus.

19 Touche SOS. Inutilisée sur ce modèle.

20 Touches VOL. Permet de régler le volume.

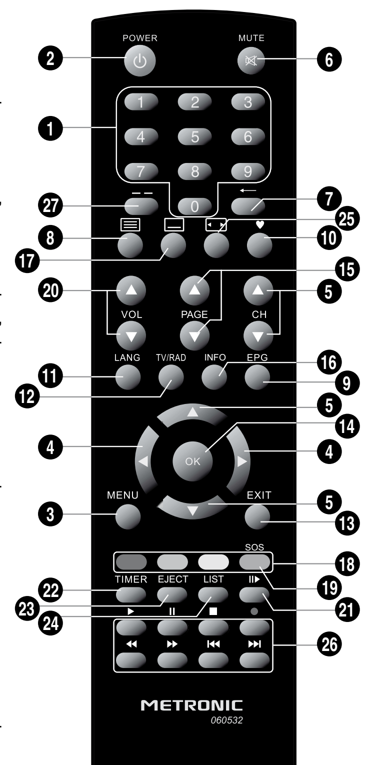
21 Touche II▶. Permet de ralentir la lecture de la vidéo en cours.

22 Touche TIMER. Permet de programmer un enregistrement.

23 Touche EJECT. Pour déconnecter en toute sécurité le support USB.

24 Touche LIST. Permet d'accéder directement au menu des enregistrements.

25 Touche ◂ ▸. Permet de changer le format d'écran. Il permet de choisir entre différents modes de gestion des programmes 4:3 et 16:9.



26 Touches dédiées aux enregistrements :

▶ : pour lancer la lecture ou reprendre après une pause. Accès rapide au lecteur multimédia.

II : pour faire une pause dans la lecture

■ : pour arrêter l'enregistrement ou la lecture en cours

● : pour lancer un enregistrement sur le port USB

◀◀ : pour un retour en arrière ⏮ : fichier précédent

▶▶ : pour une avance rapide ⏭ : fichier suivant

27 Touche - -. Inutilisée sur ce modèle.

3 - Description de l'adaptateur

A Récepteur infrarouge (détecte le signal infrarouge de la télécommande).

B Indicateur lumineux. Le voyant allumé vert signifie : en marche. Le voyant allumé rouge signifie : en veille.

C Port USB.

D Entrée antenne terrestre (râteau).

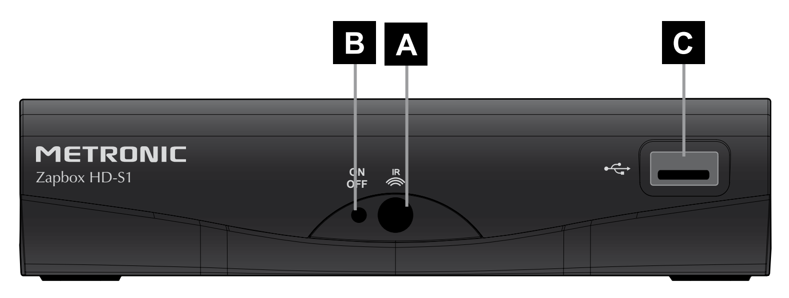
E Sortie antenne TV (ou magnétoscope).

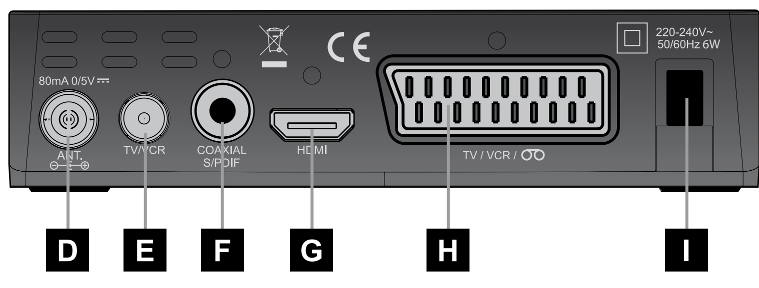
F Sortie audio numérique (S/PDIF) pour votre amplificateur Home Cinema.

G Sortie HDMI (Haute définition numérique).

H Sortie Péritel. Pour connecter l'adaptateur au téléviseur si celui-ci ne possède pas de prise HDMI.

I Alimentation secteur.





4 - Utilisation au quotidien

En utilisation normale, vous n'utiliserez que les touches suivantes dont la fonction est décrite au paragraphe précédent :

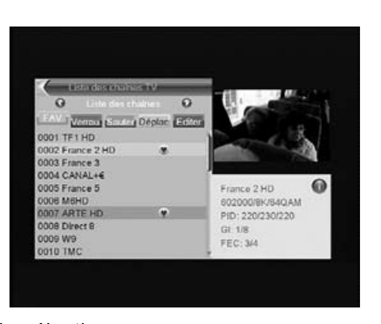
- Touches ◀ ▶ pour régler le volume sonore (ou VOL▲ et VOL▼).
- Touches ▼ ▲ pour changer de chaîne (ou CH▲ et CH▼).
- Touche 🔇 pour couper et remettre le son.
- Touches numériques pour aller directement à une chaîne.
- Touche EPG pour accéder au guide des programmes.
- Touche ● pour lancer directement un enregistrement.
- Touche TIMER pour programmer un enregistrement.
- Touche LIST pour visualiser la liste des programmes déjà enregistrée.
- Touche ■ pour arrêter l'enregistrement ou la lecture.
- Touche PAUSE pour mettre en pause la lecture d'un enregistrement et le reprendre plus tard.
- Touche OK pour accéder à la liste des chaînes.

5 - Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez deux possibilités pour personnaliser la liste des chaînes. La première consiste à créer une liste de chaînes favorites. La deuxième consiste à supprimer ou déplacer les chaînes existantes.

A - Chaînes favorites

<u>Sélectionner les chaînes</u>



- Allez dans Menu / **Edition des chaînes / Liste des chaînes TV**.
- Appuyez sur la touche ♥ pour activer la sélection des chaînes favorites, puis sélectionnez la chaîne que vous voulez ajouter à la liste et appuyez sur **OK**. Un petit logo apparaît.
- Vous pouvez ainsi ajouter plusieurs chaînes à la liste ♥.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour quitter la sélection.
- Appuyez sur **OK** pour mémoriser votre sélection.
- Appuyez plusieurs fois sur **EXIT** pour quitter les menus.

Visualiser les chaînes favorites

Appuyez sur la touche ♥ pour afficher la liste des chaînes favorites. Choisir la chaîne avec les flèches ▲▼ puis valider par **OK**. Un appui sur la touche **OK** ou les touches CH▲ et CH▼ vous permet de revenir dans la liste complète des chaînes.

B - Modifier la liste des chaînes

Effacer des chaînes

- Allez dans Menu / **Edition des chaînes / Liste des chaînes TV**.
- Appuyez 2 fois sur la touche **BLEU** pour activer la sélection des chaînes à éditer.
- Avec les flèches ▲▼, sélectionnez la chaîne à supprimer.
- Appuyez sur la touche **OK**, une marque de sélection apparaît après le nom de la chaîne.
- Vous pouvez sélectionnez ainsi plusieurs chaînes.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour quitter la sélection.
- Appuyez sur **OK** pour mémoriser votre sélection.
- Tapez plusieurs fois **EXIT** pour quitter tous les menus.

Déplacer des chaînes

- Allez dans Menu / **Edition des chaînes / Liste des chaînes TV**.
- Appuyez la touche **JAUNE** pour activer la sélection des chaînes à déplacer.
- Avec les flèches ▲▼, sélectionnez la chaîne à déplacer.
- Appuyez sur la touche **OK**, un petit curseur apparaît après le nom de la chaîne.
- Avec les flèches ▲▼, déplacez la chaîne à sa nouvelle place.
- Appuyez sur **OK** pour valider la nouvelle place.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour quitter la sélection.
- Appuyez sur **OK** pour mémoriser votre sélection.
- Appuyez plusieurs fois sur **EXIT** pour quitter les menus.

Note : Par défaut, déplacer une chaîne ne change pas son numéro logique. Par exemple, si vous déplacez France 4 entre France 3 et France 5, elle gardera le numéro 14. Pour que le numéro de chaîne change avec sa position, il faut régler l'option MENU / **Installation / Numéro**. **Chaîne auto** sur **< Désactivé >** avec les touches ◄ ►.

6 - Blocage parental

Votre terminal Zapbox HD-S1 est livré avec un code secret (PIN) qui est 0000. Le code secret permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès ou pour protéger la configuration du terminal. Nous vous conseillons de le changer.

Modifier le mot de passe

- Allez dans MENU / **Réglages Système / Contrôle parental**.
- Entrez votre mot de passe (0000 en sortie d'usine).
- Sur la ligne **Nouveau code**, entrez les 4 chiffres du nouveau code.
- Sur la ligne **Confirmez le code**, entrez à nouveau le nouveau code.
- Appuyez sur **OK** et tapez plusieurs fois sur **EXIT** pour quitter tous les menus.



Notez précieusement votre mot de passe (par exemple sur le ticket de caisse).

Blocage par niveau moral

Votre terminal utilise un blocage parental évolué qui analyse les informations diffusées par les chaînes concernant le programme en cours. Si vous sélectionnez la limite à 12 ans, votre enfant pourra donc regarder les émissions déclarées «tout public» ou «accord parental» souhaitable. Les émissions que la chaîne déclare déconseillées aux moins de 12 ans seront bloquées.
Le blocage n'est efficace que si votre enfant ignore le code d'accès que vous aurez réglé. Modifiez donc ce code d'accès comme expliqué ci-dessus.

Pour sélectionner le niveau moral :

- Allez dans MENU / **Réglages Système / Contrôle parental**.
- Entrez le mot de passe (0000 si vous n'avez pas modifié le mot de passe à l'étape précédente).
- Sélectionnez la ligne **Verrouillage chaînes** avec la flèche ▼.
- Sélectionnez le paramètre avec les flèches ◀ ▶.
- Tapez 3 fois sur la touche **EXIT** pour sortir des menus.



<u>Bloquer des chaînes</u>

- Allez dans Menu / **Edition des chaînes / Liste des chaînes TV**.
- Appuyez la touche **ROUGE** pour activer la sélection des chaînes à bloquer.
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à déplacer.
- Appuyez sur la touche **OK.**
- Entrez le mot de passe (0000 en sortie d'usine), un cadenas apparaît après le nom de la chaîne.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour quitter la sélection.
- Appuyez sur **OK** pour mémoriser votre sélection.
- Appuyez plusieurs fois sur **EXIT** pour quitter les menus.

Note : Le blocage par chaîne est déconseillé quand le niveau moral est activé.

7 - Réinitialiser l'adaptateur

La réinitialisation usine peut être utile si vous modifiez la programmation de votre adaptateur et que certaines fonctions ne marchent plus. En réinitialisant l'adaptateur, vous revenez dans une configuration identique à celle du produit neuf. Toutes vos personnalisations (chaînes favorites, etc.) seront perdues.

- Appuyez sur **MENU**.
- Sélectionnez le 4ème menu (**boîte à outils**) avec les flèches ▲ ▼.
- Appuyez sur ▶ et sélectionnez le 2ème menu (**configuration usine**).
- Entrez votre mot de passe (0000 en sortie d'usine).
- Tapez ◀ puis **OK** pour confirmer, patientez jusqu'à ce que le menu de séléction de langue apparaisse.

8 - Réglages de l'écran

Le MENU / **Réglages système / Système TV** permet de choisir différentes options :
• La ligne **Sortie Vidéo** permet de choisir entre le mode **RGB** et le mode classique **CVBS**. Si l'adaptateur est connecté avec un câble HDMI au téléviseur, laissez la sortie en mode **CVBS** pour avoir une image en haute définition. Par contre, avec un câble péritel, préférez le mode **RGB**



car en résolution standard, celui-ci donne une meilleure image sur la plupart des téléviseurs.

- La ligne **Format d'écran** permet de gérer les écrans 4:3 et 16:9 :
  - **4:3 LB (Letter Box)**. Pour un téléviseur 4:3 standard. Les images 16:9 seront affichées entièrement, avec des bandes noires en haut et en bas.
  - **4:3 PS (Panscan)**. Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées sur toute la surface de l'écran, amputées des extrémités droite et gauche.
  - **Auto**. Pour un téléviseur 16:9 relié par péritel. Si votre téléviseur est réglé correctement, le zoom 16:9 s'activera automatiquement en fonction de l'émission.
  - **16:9 HDMI**. Pour un téléviseur 16:9 relié à l'adaptateur par un cordon HDMI. Les images 4:3 sont affichées sans déformation, avec des bandes noires à gauche et à droite.
  - **16:9 ZOOM**. Pour un téléviseur 16:9 en mode plein écran. Les images 4:3 sont donc étirées horizontalement pour occuper la totalité de l'écran. Nous avons choisi ce mode par défaut car il satisfait la majorité des téléspectateurs. Nous attirons votre attention sur le fait que ce mode altère votre perception de la normalité.

9 - radio

Outre des chaînes TV, le numérique terrestre permet également de diffuser des radios. Notez qu'à l'heure où nous écrivons cette notice, ce mode de diffusion n'est pas prévu en France.

Dès que vous appuyez sur la touche TV/RAD vous entrez dans le mode radio.

L'écran vous affiche alors le message «Aucune radio».

10 - Economie d'énergie

Afin de limiter la consommation d'énergie inutile, et conformément à la réglementation européenne relative aux appareils qui consomment de l'électricité, des mesures ont été prises afin d'éviter de laisser l'adaptateur en marche inutilement. Ainsi, votre appareil se met automatiquement en veille lorsque vous ne l'utilisez pas pendant 3 heures.

Dans le cas exceptionnel où vous regardez une émission de plus de 3 heures

sans utiliser la télécommande, un message vous avertit de la mise en veille imminente. Appuyez simplement sur une touche ▲VOL▼, par exemple, pour faire disparaître le message.

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez désactiver cette fonction,

- Allez dans MENU / **Réglages Système / Veille Automatique**.
- Sélectionner **< Désactivé >** à l'aide des flèches ◀ ▶
- Appuyez 3 fois sur **EXIT** pour quitter les menus.

11 - Guide Electronique des Programmes (EPG)



Le guide de programme permet de consulter les programmes de télévisions pour les heures ou jours à venir (selon les chaînes qui diffusent ces informations).

Avec les flèches ▲ ▼ ◀ ▶ , vous pouvez sélectionner une émission et appuyer sur la touche **OK** pour afficher les détails (si diffusés par l'opérateur).
La fenêtre reste vide si les informations ne sont pas diffusées.



Vous avez la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission en mettant en surbrillance l'émission que vous souhaitez enregistrer, puis en appuyant sur le touche **ROUGE** (n°18 page 9).
Pensez à connecter un disque dur sur le port USB en façade

Note : Les informations du guide des programmes sont diffusées par les opérateurs ; il arrive que les informations du guide des programmes soient inexactes ou peu précises dans le temps. Nous vous conseillons de prendre des marges de temps lors de la programmation d'un enregistrement. Vous devez pour cela éditer la programmation dans le MENU / **Réglages Système / Programmateur**.

12 - Recherche de chaînes

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées par les opérateurs.

- Allez dans MENU / **Installation / Recherche automatique**.
- Allez sur la ligne **Recherche** et appuyez sur **OK**.

13 - Télécommandes universelles

Les télécommandes universelles doivent être programmées avec un code (généralement à 3 ou 4 chiffres) pour fonctionner avec un appareil donné. C’est le fabricant de la télécommande universelle qui choisit ce code, et non le fabricant de l’appareil à commander.

Votre terminal étant de conception récente, il se peut que certaines télécommandes universelles ne le pilotent pas, même si le constructeur fournit des codes METRONIC. Si aucun code METRONIC ne fonctionne, essayez une recherche automatique. Si la recherche automatique échoue, c’est probablement parce que les codes de votre terminal n’ont pas été mis dans la télécommande universelle.

Nous vous remercions de comprendre que METRONIC ne pourra pas vous aider sur les codes d’une télécommande universelle qui n’est pas de la marque METRONIC.
Pour une télécommande universelle de la marque METRONIC (voir exemple au § 17 page 22 ou notre gamme complète sur www.metronic.com), il y a deux options :

- Soit la référence de votre adaptateur est clairement indiquée (télécommandes évolution 5 ou supérieures), il suffit alors de rentrer le code indiqué.
- Soit la référence n’apparaît pas, vous devrez utiliser le code d’un autre adaptateur METRONIC compatible, tel le modèle DVR01.

14 - Sous-titres et télétexte

Certaines chaînes diffusent un magazine télétexte (TF1, à l’heure où nous rédigeons cette notice). Pour y accéder, appuyez sur la touche .
Certaines chaînes diffusent, à certains moments, des sous-titres DVB. Pour les activer :

- Appuyez sur la touche ⌨ pour afficher la fenêtre **Sous-titres.**
- Appuyez sur ▼ ▲ pour sélectionner une langue de sous-titre.
- Tapez **OK** pour valider.

15 - Lecteur / enregistreur numérique

Description rapide

Ce paragraphe décrit de manière très rapide le fonctionnement général. Il est important de lire les paragraphes suivants où vous trouverez tout ce qu'il faut savoir pour utiliser correctement le port **USB**.

- Une fois le disque dur ou la clé **USB** connecté sur le port **USB** en façade, vous pouvez enregistrer une émission en appuyant sur la touche REC (●).
- Appuyez sur **OK** pour valider la durée de l'enregistrement proposée par l'adaptateur (et calculée automatiquement en fonction du guide des programmes) ou changez la durée avec les touches numériques de la télécommande.
- Appuyez sur **STOP** (■) pour arrêter l'enregistrement

Note : lorsque vous insérez un dispositif USB, celui-ci devient exploitable dès que le message « **Disque USB connecté** » apparaît et disparaît à l'écran. Avec des disques de grandes capacités, il est normal de devoir attendre plusieurs secondes.

Vous pouvez lire votre enregistrement à partir du MENU / **Enregistreur / Liste des enregistrements**.

Pour la lecture de contenus autres que ceux enregistrés par l'adaptateur Zapbox HD-S1 lui-même, reportez-vous au § 16 page 22.

Type de médias acceptés

Le port **USB** en façade est prévu pour accueillir un disque dur externe. L'utilisation de clés USB, n'est pas recommandée, en raison des vitesses de transfert en général trop faibles. Vous pouvez toutefois essayer, avec des clés d'au moins 4 Go, c'est sans risque, même si le fonctionnement n'est pas garanti.

Les dispositifs USB (clé ou disque) doivent être formatés avec le système **FAT32** ou **NTFS**. Si votre disque comporte plusieurs partitions, la première utilisable est sélectionnée par votre adaptateur lors de la connexion du disque dur.
S'il y a plusieurs partitions, vous pouvez changer la partition dans le Menu /

Enregistreur / Configuration de l'enregistreur. Si un disque ou une clé n'est pas reconnu, utilisez votre ordinateur pour vérifier le format (clic droit / propriétés dans l'explorateur de fichiers Windows). Si votre disque n'est pas formaté, ce qui est assez fréquent, formatez-le avec MENU / **Enregistreur / Formatage du disque**.

Etant donné la grande variété de modèles, nous ne pouvons pas vous garantir un fonctionnement avec tous les disques, y compris les plus exotiques. Une vitesse de rotation minimum de 5400 tours / minute est nécessaire. Si vous rencontrez un problème avec un modèle particulier, n'hésitez pas à nous contacter pour nous informer du modèle qui poserait problème.

METRONIC décline toute responsabilité en cas de perte de données sur le média due à une utilisation avec l'adaptateur TNT. Nous vous conseillons de sauvegarder vos données au préalable, et de dédier un disque uniquement à cet usage.

A - Enregistrement simple

Pour enregistrer une émission qui passe sur la TNT, procédez ainsi :

- Allumez votre adaptateur avec la touche ⏻ (n°2 page 8).
- Sélectionnez la chaîne à enregistrer avec les touches ▲▼ , en tapant son numéro, ou en sélectionnant la chaîne dans la liste (touche OK).
- Si vous n'avez pas branché le disque dur, branchez-le et patientez quelques secondes jusqu'à ce que le message « **disque USB connecté** » s'affiche puis disparaisse, il vous informe que le disque est prêt.
- Appuyez sur la touche **REC** (●) ; l'enregistrement de l'émission en cours démarre sur le support connecté en USB.
- L'adaptateur vous propose la durée de l'enregistrement, la durée est automatiquement calculée à partir du guide des programmes, validez en appuyant sur OK ou changer la valeur avec les touches numériques (N° 1 page 8) de la télécommande (vous pouvez modifiez par la suite la durée de l'enregistrement en appuyant à nouveau sur la touche REC).

Vous pouvez interrompre à tout moment l'enregistrement en appuyant sur la touche **STOP** (■) de la télécommande et en confirmant l'arrêt (sélectionnez **OUI** et validez par **OK**).

B - Programmer un enregistrement différé

Vous pouvez programmer jusqu'à 8 enregistrements différés.
Pour programmer un enregistrement sur une chaîne, commencez par visualiser cette chaîne en tapant son numéro, ou en y accédant avec la touche **OK**.

- Allez dans MENU / **Réglages Système / Programmateurs** ou appuyez sur la touche **TIMER** (n°22 page 9).
- Choisissez un numéro libre parmi les lignes marquées **Désactivé** (la première fois, choisissez 1) et appuyer sur **OK**.
- Sur la ligne **Programmation**, choisissez **Une fois** avec la flèche ▸ .
- Sur la ligne **Chaîne**, la chaîne en cours s'affiche. Vous pouvez encore changer de chaîne à ce stade.
- Sur la ligne **Date**, entrez la date de l'enregistrement avec les touches numériques, et validez avec **OK**.
- Sur la ligne **Heure**, entrez de la même manière l'heure de démarrage de l'émission (en heures et minutes).
- Sur la ligne **Durée**, entrez de la même manière la durée de l'émission (en heures et minutes).
- Sélectionnez **Valider** et appuyez sur **OK**. Appuyez encore sur **EXIT** pour quitter les menus.

Note : Vous avez aussi la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission à partir de l'EPG en appuyant sur la touche **VERTE** sur l'émission que vous souhaitez enregistrer.

C - Lire un enregistrement



- Allez dans MENU / **Enregistreur / Listes des enregistrements** ou appuyez sur la touche **LIST**.
- Les enregistrements s'affichent sous forme de liste.
- Sélectionnez l'enregistrement souhaité avec les touches ▴▾ et appuyez sur la touche ▶ (PLAY) pour débuter la lecture.
- La lecture de l'enregistrement se lance.
- Vous pouvez avancer ou reculer dans un enregistrement en appuyant sur les touches avance rapide ⏩ (FFW), retour rapide ⏪ (FRW) ou en plaçant à l'aide des touches ▴▾ le curseur à l'endroit voulu, ensuite appuyez sur OK.

Arrêt de la lecture :

Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP** (■). L’appareil affiche la liste des enregistrements, vous pouvez alors sélectionner une autre vidéo ou bien revenir en mode TV normale en appuyant plusieurs fois sur la touche **EXIT**.

> **Note :** si vous avez déjà regardé une partie d’un enregistrement, vous avez la possibilité de reprendre la lecture à partir de là où vous l’avez laissé en sélectionnant l’enregistrement dans la liste des enregistrements et en appuyant sur la touche **OK**.

D - Exporter un enregistrement sur PC

Les enregistrements sont sauvegardés dans le répertoire **RECORDS** du disque dur. Chaque enregistrement crée un répertoire spécifique, dont le nom contient la date, l’heure et le nom de la chaîne. Le répertoire contient deux types de fichiers. Les fichiers avec l’extension .dvr sont utilisés par le HD-S1 pour sauvegarder des données relatives à l’enregistrement, comme par exemple les informations de contrôle parental. Les fichiers .ts contiennent les enregistrements audio-vidéo proprement dits.

Ils sont lisibles sur un ordinateur avec un logiciel capable de lire ces formats vidéos. VLC version 1.0.5 ou supérieure, par exemple : www.videolan.org



Le blocage parental ne fonctionne pas sur l’ordinateur, il fonctionne uniquement sur le HD-S1.

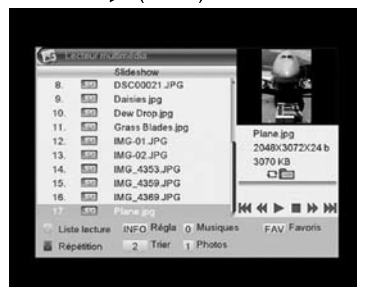
Si vous visualisez un enregistrement sur votre ordinateur et que l’image présente des effets «peigne» (entrelacement), activez le filtre de désentrelacements de votre lecteur vidéo (voir l’aide de VLC).

> **Note :** Le décodage de vidéo en Haute Définition nécessite beaucoup de ressources à un ordinateur, assurez vous d’avoir un ordinateur (avec un processeur ou carte graphique) d’une puissance de calcul capable de décoder de la vidéo en haute définition. Le manque de puissance apparaît souvent sous forme d’images saccadées.

16 - Fonction Lecteur Multimédia

Outre les enregistrements faits par l'appareil lui-même, vous pouvez lire d'autres vidéos stockées sur le disque. L'accès à ces contenus se fait par le MENU / **Outils / Lecteur Multimédia** ou par la touche ▶ (PLAY) lorsque vous regardez la télévision.

Ce menu affiche le contenu du disque USB et vous pouvez ainsi regarder des vidéos (la plupart des fichiers au format .AVI, .MPG et MP4 sont supportés) en sélectionnant le fichier et en appuyant sur la touche ▶ (PLAY) ou **OK**.



De la même manière, les photos (au format JPEG) sont accessibles dans ce même menu. Une fois que vous avez sélectionné une première photo avec la touche **OK**, la Zapbox HD-S1 va ensuite afficher les photos suivantes automatiquement sous forme de diaporama.
Pour désactiver la fonction diaporama automatique, quittez le diaporama en appuyant sur **EXIT**, puis appuyez sur la touche **INFO** de la télécommande et mettez la **«Durée de transition»** sur **<Désactivé>**. Vous pouvez ensuite visualiser les photos suivantes ou précédentes avec les touches ▲ ▼.

Votre adaptateur Zapbox HD-S1 permet également de lire les fichiers musicaux au format MP3.

17 - Accessoires utiles

Pour compléter votre installation de l'adaptateur Zapbox HD-S1 il existe dans la gamme de produit METRONIC des produits compatibles.

- Disque dur externe portable (495260) - 2,5" - 250 Go. Permet d'avoir toujours à portée vos photos, vos films.
- La gamme de télécommandes universelles.
- Zap 6 Learning (495398) sa fonction Learning permet de mémoriser toutes les touches de votre télécommande d'origine.
- Lecteur de carte 19 en 1 (495250) spécialement destiné au transfert et à l'échange rapide et facile de données.



18 - En cas de problèmes d’utilisation

Certaines chaînes ne fonctionnent plus.

Lancez une nouvelle recherche de chaînes grâce au MENU / **Installation** / **Recherche AUTO**.

Quand j’appuie sur la touche REC, rien ne se passe.

Vérifier que le disque dur ou la clé USB est bien branché. S’il s’agit d’un disque dur USB externe et qu’il possède une alimentation propre, vérifiez qu’elle est bien connectée, généralement un voyant s’allume ou clignote sur le disque dur. Si le disque est bien alimenté, vérifiez qu’il est formaté et qu’il contient au moins une partition en FAT32 ou NTFS.

Pourquoi l’appareil affiche « Disque USB trop lent » lorsque ma clé USB est insérée ?

L’appareil a besoin d’un disque ou d’une clé USB capable de recevoir les informations enregistrés rapidement, pour cela, l’appareil teste chaque clé (ou disque dur) pour être sûr qu’il lui sera possible d’enregistrer les émissions de façon à ce qu’il n’y ait pas de perte de qualité ou d’information.
La solution consiste à changer de disque ou de clé par un modèle plus rapide.

19 - En cas de problème de réception

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.



Important : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne :

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout. Sur les chaînes que vous recevez, le niveau de réception n'est pas très élevé. En analogique, votre image n'est pas parfaite.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	**1** - Essayez un amplificateur d'intérieur. **2** - Essayez un amplificateur de mât. **3** - Procurez-vous une antenne plus performante.
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	**1 -** Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre terminal par un cordon à blindage renforcé. **2** - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés. **3** - Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victimes d'échos.	**1** - modifiez légèrement l'orientation de l'antenne. **2** - remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais les canaux supérieurs à 60 sont perturbés ou pas reçus du tout.	Votre antenne coupe le haut de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne performante sur toute la bande UHF.
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 69 (ou l'inverse).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone.	Procurez-vous une antenne plus performante.

Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?
En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

Réception avec antenne d'intérieur?
Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur.
Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

20 - Glossaire

Adaptateur Appareil permettant de recevoir les chaînes en clair de la TNT.

Canal Numéro donné à une bande de fréquence. En UHF, les canaux sont numérotés de 21 à 69.

Codec Codeur / Décodeur. Moyen d'encoder un contenu audio-vidéo, et de le décoder.

Emetteur Pylône truffé d'antennes qui retransmet des chaînes (numériques ou analogiques) et vers lequel il faut diriger l'antenne râteau. **ATTENTION**, un émetteur peut ne pas émettre toutes les chaînes disponibles.

EPG Guide électronique des programmes.

FTA En clair, gratuit. Vient de l'anglais free-to-air. Votre terminal peut recevoir toutes les chaînes numériques terrestres gratuites et uniquement celles-ci.

Multiplex En terrestre, ensemble de chaînes émises sur la même fréquence, le même canal.

Numérique Nature des signaux utilisés dans les transmissions modernes. Par rapport à l'analogique, le numérique permet de moins encombrer le spectre (ensemble des fréquences disponibles). A bande passante constante, le numérique permet de diffuser plus de chaînes que l'analogique. Les chaînes numériques existent depuis plusieurs années sur le câble et le satellite. Elle remplaceront, à terme, les chaînes analogiques en transmission terrestre. Attention, une même chaîne (ex TF1) peut être émise en analogique et en numérique.

Polarisation Orientation de l'onde émise par l'émetteur. La plupart des émissions en UHF sont en horizontal. Les brins de votre râteau doivent donc être horizontaux.

Terminal Equipement final d'une communication. Cet adaptateur est un terminal numérique.

Terrestre Dans le cas qui nous intéresse, se rapporte aux transmissions dans l'air, par opposition à «câble» ou «satellite».

TNT Télévision Numérique Terrestre.

QUESTIONNAIRE QUALITÉ

Nom	
Adresse	
Code postal	
Ville	
Date d'achat	
Lieu d'achat	
Nom du magasin	

Captez-vous correctement les chaînes numériques ? oui ☐ non ☐

Avez-vous dû intervenir sur votre antenne pour capter les chaînes numériques? oui ☐ non ☐

Si oui, avez-vous eu recours à un installateur ? oui ☐ non ☐

Avez vous eu recours à l'assistance téléphonique METRONIC ? oui ☐ non ☐

Si oui, globalement, êtes vous satisfait de ce service. oui ☐ non ☐

Globalement êtes-vous satisfait de votre achat ? oui ☐ non ☐

La notice vous paraît-elle bien réalisée pour installer votre terminal ? oui ☐ non ☐

Quelles modifications souhaiteriez-vous voir apportées?

Autres remarques ou suggestions :

A renvoyer à SAV METRONIC
100 Rue Gilles de Gennes
Node Park Touraine 37310 TAUXIGNY

Produit fabriqué hors UE

METRONIC

CERTIFICAT DE GARANTIE

L’adaptateur numérique terrestre Zapbox HD-S1 est garanti deux ans pièces et main d’œuvre. En cas de panne, les frais de transport aller sont à la charge du client, les frais de port retour à notre charge.

Pour être valable, le bon de garantie doit être dûment complété et retourné accompagné de la photocopie de la facture ou du ticket de caisse.

Réf. du matériel : Zapbox HD-S1 **(441614)**
Date d’achat : ___________

N° de série : __________________

A renvoyer à SAV METRONIC
100 Rue Gilles de Gennes
Node Park Touraine 37310 TAUXIGNY

Produit fabriqué hors UE



N'envoyez jamais d’appareil sans avoir au préalable obtenu un accord de retour.



ASSISTANCE ET CONSEILS

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :



Assistance technique : **0892 350 315***
*Prix d'appel : 0,34 € TTC la minute depuis un poste fixe.
du lundi au vendredi de 9h à 12h / 14h à 18h

Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : hotline@metronic.com



Munissez-vous des informations suivantes **avant tout appel :**

• Modèle de terminal : Zapbox HD-S1 (**441614**)

Dans un souci constant d'amélioration de nos produits, nous vous remercions de bien vouloir nous retourner le questionnaire qualité (frais d'affranchissement remboursés sur simple demande). Le fait de nous retourner le questionnaire qualité en fin de notice vous donne droit à **trois mois de garantie supplémentaire** (pièces uniquement).



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.



Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

LEER ATENTAMENTE

El interior de su terminal contiene componentes sometidos a alta tensión; no abra jamás el aparato, incluso después de desenchufarlo. Generalmente los aparatos audio-video no están conectados a la tierra, puede notar descargas eléctricas (no peligrosas) tocando dos aparatos simultáneamente (o bien un aparato y el cable de antena). Le aconsejamos conectar los aparatos a la red después de efectuar todas las conexiones.

Si encuentra algún término que no comprende, en la parte «vocabulario» al final del manual, encontrará la mayoría de los términos técnicos explicados brevemente.

Para limpiar su terminal o su mando, no utilizar disolvente ni detergente. Es suficiente con un paño suave ligeramente humedecido para limpiar el polvo.

Conforme a las obligaciones referidas en la norma EN 60065, preste atención sobre los elementes de seguridad siguientes. No obstruir las aperturas de aireación con objetos (papeles, revistas, paños, etc). Dejar una distancia mínima de 5cm alrededor del aparato para segurar una aireación suficiente. No situar sobre el aparato o cerca de éste, fuentes de calor (velas, etc.) No exponer el aparato a salpicaduras de agua o cualquier otro líquido. No situar el aparato cerca de recipientes con líquido. Dejar el enchufe en un lugar accesible para ser usado como dispositivo de desconexión.

El mando necesita 2 pilas AAA 1.5V. Respetar la polaridad indicada en el compartimento. Por respeto del medio ambiente y la ley, no depositar las pilas usadas con la basura ordinaria. Depositarlas en los contenedores especiales en los puntos de venta.



Este símbolo se utiliza en varias ocasiones en el manual. Preste atención al texto que le acompaña



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

La programación del terminal se realiza con menus. Para facilitar la lectura de este manual, el acceso a los menus se describe así : MENU / **menu / sub-menu**.

ES

Por ejemplo, cuando observe :

- Ir a MENU / **Instalación / Búsqueda manual.**

esto equivale a :

- Pulsar la tecla MENU para acceder al menu principal.
- Pulsar la tecla ▾ para seleccionar el menu **Instalación** y pulsar OK.
- Pulsar la tecla ▾ para seleccionar el sub-menu **Búsqueda manual**.
- Pulsar OK para validar.

- Las palabras escritas en negrita corresponden a las palabras que aparecen en los menus de la pantalla del TV.

Las funciones presentes en el aparato, pero no descritas en el manual no están cubiertas por la garantia. Asimismo, algunas funciones consideradas como no esenciales se han ocultado voluntariamente en este documento.

Servicio técnico: soporte@metronic.com · 902 09 01 36

INDICE

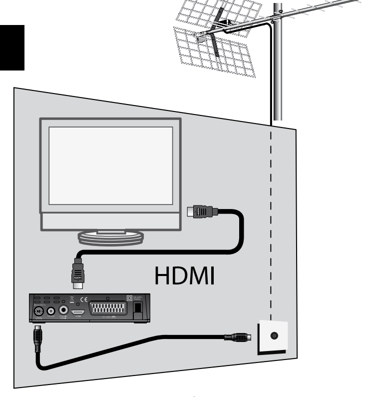
ES

1 - Instalación

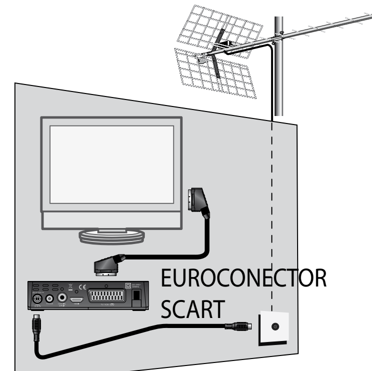
ES

A - Instalación simplificada

Con el aparato desconectado de la red, conectar directamente la antena a la entrada **ANT** (D página 8) del adaptador. Conectar el adaptador y el televisor con un cable HDMI. Encender el televisor y seleccionar el modo HDMI (consultar el manual del TV si es necesario). Si el TV no tiene entrada HDMI, puede conectar los aparatos con un cable euroconector. Conectar el cable de alimentación a la red. Insertar las pilas en el mando. El testigo verde del frontal de enciende.



En la pantalla del televisor muestra un menu de selección de idioma. Si no es el caso, verificar las conexiones y el modo HDMI de su TV.
Elegir el idioma con las teclas ▲▼, y pulsar **OK**.



Comienza la búsqueda automática de canales. Al final de esta búsqueda, el adaptador muestra el primer canal, la instalación de base ha finalizado.

Para satisfacer a la mayoría, hemos ajustado los parámetros de fábrica de tal manera que las emisiones 4:3 se deforman para ocupar la totalidad de su pantalla 16:9 (ajuste 16:9 zoom). Si desea ver las emisiones 4:3 no deformadas, con barras negras a izquierda y derecha de la pantalla, puede ajustar en MENU



/ **Ajustes sistema / Sistema TV**, la opción **Formato de pantalla** en **16:9 HDMI**.

Nota : Si su receptor está conectado a su TV con un cable euroconector, puede modificar en MENU / **Ajustes sistema / Sistema TV** la opción **Resolución en RGB** para una imagen más adaptada a este cable.



B - Calado / orientación de la antena

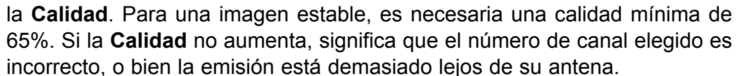
Se distinguen dos casos dependiendo si conoce o no el número de canal UHF sobre el cual pretende captar la TDT.

<u>Caso n°1</u>

Conoce al menos un número de canal (entre 21 y 69) que emite en su región.



- Ir hasta MENU / **Instalación / Búsqueda manual**.
- Bajar hasta la tercera línea y seleccionar con las flechas ◂ ▸ un número de canal utilizado en su región.
- Espere algunos segundos y observe los gráficos de **Nivel** de recepción y **Calidad**.
- Girar la antena para maximizar la **señal**. Cuando se aproxime hacia el repetidor, aumentará el **Nivel**, después la **Calidad**. Para una imagen estable, es necesaria una calidad mínima de 65%. Si la **Calidad** no aumenta, significa que el número de canal elegido es incorrecto, o bien la emisión está demasiado lejos de su antena.



- Una vez conseguido el nivel máximo, apretar las tuercas de fijación de la antena.
- Lanzar una búsqueda con Menu / **Instalación / Búsqueda automática.**

ES

Caso n°2

Si no sabe qué canal se utiliza para captar los canales TDT, sugerimos el método siguiente :

Debe conseguir primero una antera terrestre UHF con ganancia importante (mínimo 15 dB) y conectarla directamente a la entrada ANT del adaptador. Orientar la nueva antena en la misma dirección que la antigua y efectuar una búsqueda automática de canales (MENU / **Búsqueda / Búsqueda automática**).

Si encuentra canales que no había encontrado con la antigua antena, cambiar la antena antigua por la nueva. Si no, girar la antena 1/8 de vuelta y lanzar de nuevo una búsqueda automática. Si continúa sin encontrar canales, seguir girando 1/8 de vuelta efectuando una búsqueda cada vez. Finalmente, debería acabar recibiendo algunos canales. Situarse en uno de estos canales, pulsar **INFO** para mostrar el indicador de señal en la parte inferior. Girar la antena para maximizar la señal. Una vez conseguiro el nivel máximo, apretar las tuercas de fijación de la antena. Efectuar una nueva búsqueda automática de canales.

2 - Descripción del mando

1 Teclas numéricas. En utilización normal, para pulsar el número de canal deseado. En modo programación, permite introducir valores numéricos.

2 Tecla ⏻. Permite poner en standby el receptor o encenderlo.

3 Tecla MENU. Permite entrar en el menu principal.

4 Teclas ◀ ▶. En el menu, permite modificar los diferentes parámetros. En modo normal, permite ajustar el volumen.

5 Teclas ▼ ▲. En utilización normal, para cambiar de canal. En los menus, permite pasar de una línea a la siguiente. En reproducción de una grabación, permite avanzar o retroceder por saltos.

6 Tecla 🔇. Permite cortar el sonido.

7 Tecla ⟵. Vuelve al último canal visualizado.

8 Tecla ☰. Para acceder al teletexto.

9 Tecla EPG (guía electrónica de programas). Muestra el programa en curso y el programa siguiente, si estas informaciones están disponibles.

10 Tecla ♥. Para acceder a la lista de canales favoritos.

11 Tecla LANG. Permite elegir el idioma de emisión, si están disponibles varias vias de audio.

12 Tecla TV/RAD. Permite el paso del modo TV al modo Radio e inversamente.

13 Tecla EXIT. Para volver a la pantalla anterior del menu y salir completamente de los menus.

14 Tecla OK. Permite validar una eleccíon en los menus. En modo normal (visualización de un canal), muestra la lista de canales.

15 Teclas Página ▼ ▲. Permite pasar de página en las listas largas.

16 Tecla INFO. Una pulsación muestra el banner de información del canal que incluye el título de la emisión actual y la próxima. Una pulsación doble muestra las características técnicas y el nivel de señal.

17 Tecla ⎵. Para activar o desactivar los subtítulos (DVB).

18 Teclas de colores. Utilizadas en ciertos menus.

19 Tecla SOS. No se utiliza en este modelo.

20 Teclas VOL. Permiten ajustar el volumen.

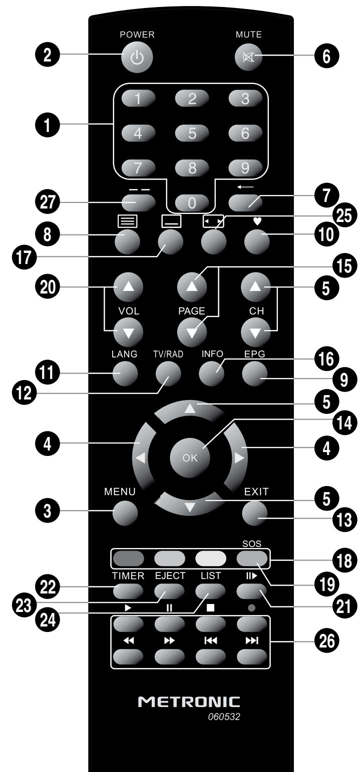
21 Tecla II▶. Permite ralentizar la reproducción del video en curso.

22 Tecla TIMER. Permite programar una grabación.

23 Tecla EJECT. Para desconectar con seguridad el soporte USB.

24 Tecla LIST. Permite acceder directamente al menu de grabaciones.

25 Tecla ◂ ▸. Permite cambiar el formato de pantalla. Permite seleccionar entre diferentes modos de gestión de programas 4:3 y 16:9.



26 Teclas dedicadas a las grabaciones :

▶ : para lanzar la reproducción o retomarla después de una pausa. Acceso rápido al reproductor multimedia.

II : para pausar la reproducción

■ : para parar la grabación o reproducción en curso

● : para lanzar una grabación en el puerto USB

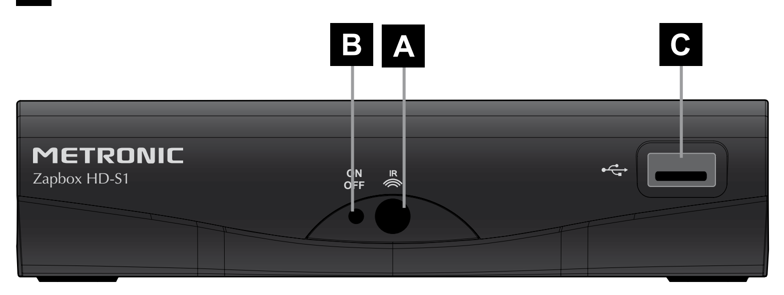
◀◀ : para retroceso rápido ⏮ : archivo anterior

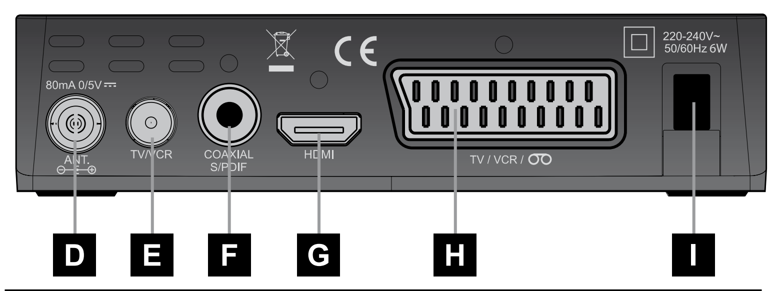
▶▶ : para avance rápido ⏭ : archivo siguiente

27 Tecla - -. inutilizada en este modelo.

3 - Descripción del receptor

- **A** Receptor infrarrojo (detecta la señal procedente del mando).
- **B** Indicador luminoso. Testigo en color verde : en funcionamiento. Testigo en color rojo : en standby.
- **C** Puerto USB.
- **D** Entrada antena terrestre.
- **E** Salida antena TV (o video).
- **F** Salida audio digital (S/PDIF) para el amplificador Home Cinema.
- **G** Salida HDMI (Alta Definición digital).
- **H** Salida euroconector. Para conectar el receptor al TV si éste no tiene toma HDMI.
- **I** Alimentación eléctrica.





4 - Utilización cotidiana

En utilización normal, sólo utilizará las teclas siguientes :

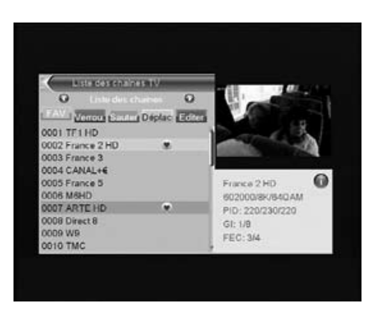
- Teclas ◀ ▶ para ajustar el volumen sonoro (o VOL▲ y VOL▼).
- Teclas ▼ ▲ para cambiar de canal (o CH▲ y CH▼).
- Tecla 🔇 para cortar el sonido.
- Teclas numéricas para ir directamente a un canal.
- Tecla EPG para acceder a la guia de programas.
- Tecla ● para lanzar directamente una grabación.
- Tecla TIMER para programar una grabación.
- Tecla LIST para visualizar la lista de programas grabados.
- Tecla ■ para parar la grabación o reproducción.
- Tecla PAUSE para pausar la reproducción de una grabación.
- Tecla OK para acceder a la lista de canales.

5 - Personalizar la lista de canales

Tiene varias posibilidades para personalizar la lista de canales. La primera consiste en crear una lista de canales favoritos. La segunda consiste en suprimir o desplazar los canales existentes.

A - Canales favoritos

<u>Seleccionar canales</u>



- Ir a Menu / **Edición de canales / Lista de canales TV**.
- Pulsar la tecla ♥ para activar la selección de canales favoritos, y seleccionar el canal que desea añadir a la lista y pulsar **OK**. Aparece un pequeño logo.
- Puede añadir varios canales a la lista ♥ .
- Pulsar 2 veces **EXIT** para abandonar la selección.
- Pulsar **OK** para memorizar su selección.
- Pulsar varias veces **EXIT** para salir de los menus.

ES

Visualizar canales favoritos

Pulsar la tecla ♥ para mostrar la lista de canales favoritos. Seleccionar el canal con las flechas ▲ ▼ y validar con **OK**. Una pulsación en la tecla **OK** o las teclas CH▲ y CH▼ permite volver a la lista completa de canales.

B - Modificar la lista de canales

Borrar canales

- Ir a Menu / **Edición de canales / Lista de canales TV**.
- Pulsar 2 veces la tecla **AZUL** para activar la selección de canales a editar.
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a suprimir.
- Pulsar la tecla **OK**, aparece una marca de selección después del nombre de canal.
- Puede seleccionar así varios canales.
- Pulsar 2 veces **EXIT** para abandonar la selección.
- Pulsar **OK** para memorizar su selección.
- Pulsar varias veces **EXIT** para salir de los menus.

Desplazar canales

- Ir a Menu / **Edición de canales / Lista de canales TV**.
- Pulsar la tecla **AMARILLA** para activar la selección de canales a desplazar.
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a desplazar.
- Pulsar la tecla **OK**, aparece un pequeño cursor junto al nombre del canal.
- Con las flechas ▲ ▼, desplazar el canal a su nueva posición.
- Pulsar **OK** para validar la nueva posición.
- Pulsar 2 veces **EXIT** para salir de la selección.
- Pulsar **OK** para memorizar su selección.
- Pulsar varias veces **EXIT** para salir de los menus.

6 - Bloqueo paternal

Su receptor zapbox HD-S1 incluye un código secreto (PIN) que es 0000. El código secreto permite bloquear los canales para restringir su acceso. Es aconsejable cambiarlo.

Modificar contraseña

- Ir a MENU / **Ajustes sistema / Control paternal**.
- Introducir contraseña (0000 en salida de fábrica).
- En la línea **Contraseña nueva**, entrar las 4 cifras del código nuevo.
- En la línea **Confirmar contraseña**, entrar de nuevo la contraseña nueva.
- Pulsar **OK** y pulsar varias veces **EXIT** para salir de todos los menus.



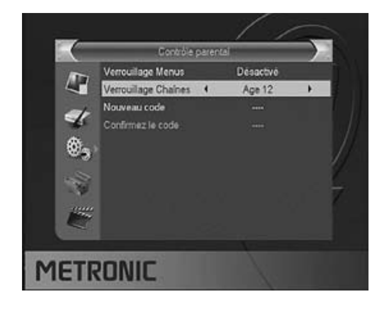
Anotar y conservar la nueva contraseña.

Bloqueo por nivel moral

Este receptor utiliza un bloqueo paternal evolucionado que analiza las informaciones difundidas por los canales sobre el programa en curso. Si selecciona el límite a 12 años, su hijo podrá ver las emisiones declaradas «aptas» o «acuerdo paternal». Las emisiones que el canal declara no aptas a menores de 12 años se bloquearán.
El bloqueo sólo es eficaz si su hijo ignora el código de acceso previamente ajustado. Para modificar el código de acceso:

Para seleccionar el nivel moral :

- Ir a MENU / **Ajustes sistema / Control paternal**.
- Introducir la contraseña (0000 si no ha modificado la contraseña, pasar a la siguiente etapa).
- Seleccionar la línea **Bloqueo de canales** con la flecha ▼.
- Seleccionar el parámetro con las flechas ◀ ▶.
- Pulsar 3 veces la tecla **EXIT** para salir de los menus.



Bloquear canales

- Ir a Menu / **Edición de canales / Lista de canales TV**.
- Pulsar la tecla **ROJA** para activar la selección de canales a bloquear.
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal desplazar.
- Pulsar la tecla **OK.**
- Teclear la contraseña (0000 en salida de fábrica), aparece un candado junto al nombre del canal.
- Pulsar 2 veces **EXIT** para salir de la selección.
- Pulsar **OK** para memorizar su selección.
- Pulsar varias veces **EXIT** para salir de los menus.

Nota : El bloqueo por canal está desaconsejado cuando el nivel moral está activado.

7 - Reiniciar el receptor

El reinicio de fábrica puede ser útil si modifica la programación de su terminal y algunas funciones no responden. Reiniciando el terminal, vuelve a la configuración idéntica a la de un producto nuevo. Todas las personalizaciones (canales favoritos, bloqueados, etc.) se perderán.

- Pulsar **MENU**.
- Seleccionar el cuarto menu (**caja de herramientas**) con las flechas ▲ ▼.
- Pulsar ▶ y seleccionar el segundo menu (**configuración de fábrica**).
- Introducir la contraseña (0000 en salida de fábrica).
- Pulsar ◀ y **OK** para confirmar, esperar hasta que aparezca el menu de selección de idioma.

8 - Ajustes de pantalla

El MENU / **Ajustes sistema / Sistema TV** permite seleccionar diferentes opciones:

• La línea **Salida Video** permite seleccionar entre el modo **RGB** y el modo clásico **CVBS**. Si el receptor está conectado con un cable HDMI al TV, dejar la salida en modo **CVBS** para tener



una imagen en alta definición. Por contra, con un cable euroconector, ajustar el modo **RGB** puesto que en resolución standard, éste ofrece una mejor imagen en la mayoría de televisores.

- La línea **Formato de pantalla** permite gestionar pantallas de 4:3 y 16:9 :
  - **4:3 LB (Letter Box)**. Para un TV 4:3 standard. Las imágenes 16:9 se visualizarán enteras, con bandas negras arriba y abajo.
  - **4:3 PS (Panscan)**. Para un TV 4:3. Las imágenes 16:9 se visualizarán en toda la superfície de la pantalla, cortadas por la izquierda y derecha.
  - **Auto**. Para un TV 16:9 conectado con euroconector. Si su TV está ajustado correctamente, el zoom 16:9 se activará automáticamente en función de la emisión.
  - **16:9 HDMI**. Para un TV 16:9 conectado al receptor con cable HDMI. Las imágenes 4:3 se muestran sin deformar, con bandas negras a izquierda y derecha.
  - **16:9 ZOOM**. Para un TV 16:9 en modo pantalla completa. Las imágenes 4:3 se estiran horizontalmente para ocupar la totalidad de la pantalla. Se ha elegido este modo por defecto. Atención: este modo altera su percepción de la normalidad.

9 - Radios

La TDT también emite radios.
Pulsar la tecla **TV/RAD**, para entrar en el modo radio, la tecla OK muestra la lista de radios. No habrá imágenes en la pantalla.

10 - Ahorro de energía

Para limitar el consumo inútil de energía, y de acuerdo con la normativa europea relativa al consumo de los aparatos eléctricos, se han tomado medidas para evitar que el receptor se quede en marcha inútilmente. Así, su receptor entrará automáticamente en modo standby cuando no se utilice durante 3 horas.

En el caso excepcional en el que visualiza una emisión de más de 3 horas sin utilizar el mando, un mensaje advierte del inminente modo standby.

Pulsar simplemente la tecla ▲**VOL**▼, por ejemplo, para que el mensaje desaparezca.

Si, por cualquier razón, desea desactivar esta función,

- Ir a MENU / **Ajustes sistema / Standby automático**.
- Seleccionar **< Desactivado >** con las flechas ◀ ▶
- Pulsar 3 veces **EXIT** para salir de los menus.

11 - Guía electrónica de programas (EPG)



La guía de programas permite consultar los programas TV por horas o días (si están disponibles).

Con las flechas ▲▼◀ ▶ , puede selecconar una emisión y pulsar la tecla **OK** para mostrar los detalles (si los ofrece el operador).
La ventana estará vacía si las informaciones no se ofrecen.



Tiene la posibilidad de programar la grabación de una emisión seleccionando la emisión que desea grabar y pulsando la tecla **ROJA** (n°18 página 7).
Conectar ahora un disco duro en el puerto USB del frontal.

Nota : Las informaciones de la guía de programas las difunden los operadores. Es posible que las informaciones no sean exactas. Es recomendable dejar un margen de tiempo en la programación.
Para editar la programación: MENU / **Ajustes sistema / Programador**.

12 - Búsqueda de canales

Esta operación se efectúa cuando pierde un canal o cuando hay nuevos canales ofrecidos por los operadores.

ES

- Ir a MENU / **Instalación / Búsqueda automática**.
- Ir a la línea **Búsqueda** y pulsar **OK**.

13 - Mandos universales

Los mandos universales deben estar programados con un código (generalmente, de 3 cifras) para funcionar con aparato. El fabricante del mando es quien selecciona este código, y no el fabricante del aparato a controlar.

Su terminal es de fabricación reciente y es posible que no funcione con algunso mandos universales, incluso si el fabricante ha incluido códigos Metronic. Si no funciona ningún código Metronic, intentar una búsqueda automática. Si la búsqueda automática no funciona, probablemente los códigos de su terminal no han sido introducidos en el mando universal. Es aconsejable contactar con el fabricante del mando universal.

Les rogamos que comprenda que METRONIC no puede ayudar con los códigos de un mando universal que no es de la marca METRONIC.

Para un mando universal METRONIC (ver ejemplo en § 17 página 21 o la gama completa en www.metronic.com), hay dos opciones :

- La referencia de su receptor está claramente indicada (mandos évolution 5 o superiores), es suficiente entonces con introducir el código indicado.
- La referencia no aparece, debe utilizar el código de otro receptor METRONIC compatible, como el modelo DVR01.

14 - Subtítulo y teletexto

Algunos canales difunden un teletexto. Para entrar, pulsar [teletexto].
Algunos canales difunden, en algún momento, subtítulos DVB. Para activar:

- Pulsar [subtítulos] para visualizar la ventana **Subtítulos.**
- Pulsar ▼ ▲ para seleccionar un idioma de subtítulos.
- Pulsar **OK** para validar.

15 - Reproductor / grabador digital

ES

Descripción rápida

Este apartado describe rápidamente el funcionamiento general. Es importante leer los párrafos siguientes para utilizar correctamente el puerto **USB**.

- Una vez conectado el disco duro o la llave **USB** en el puerto **USB** del frontal, puede grabar una emisión pulsando la tecla REC (●).
- Pulsar **OK** para validar la duración de la grabación propuesta por el receptor (y calculada automáticamente en función de la guía de programas) o cambiar la duración con las teclas numéricas del mando.
- Pulsar **STOP** (■) para parar la grabación

Nota : cuando inserta un dispositivo USB, aparece el mensaje « **Disco USB conectado** ». Con los discos de gran capacidad, es normal esperar varios segundos.

Puede leer su grabación desde MENU / **Grabador / Lista de grabaciones**.

Para la reproducción de contenidos no grabados con el receptor Zapbox HD-S1 consultar § 16 página 20.

Tipos de formatos aceptados

El puerto **USB** del frontal está pensado para conectar un disco duro externo. La utilización de llaves USB, no se recomienda, por razones de velocidad de transmisión en general muy bajas. Puede probar con llaves de 4Gb mínimo, pero el funcionamiento no está garantizado.

Los dispositivos USB (llave o disco) deben estar formateados con el sistema **FAT32** o bien **NTFS**. Si su disco tiene varias particiones, la primera útil será seleccionada por su receptor al conectar el disco duro.

Si existen varias particiones, puede cambiar la partición en el Menu / **grabador / Configuración del grabador**. Si un disco o bien una llave no ha sido reconocido, utilice su ordenador para verificar el formato (clic derecho / propiedades en el explorador de ficheros Windows). Si su disco no está formateado, puede formatearlo con MENU / **Grabador / Formatear disco**.

Debido a la grand variedad de modelos, no podemos garantizar un funcionamiento con todos los discos. Se necesita una velocidad de rotación mínima de 5400 vueltas / minuto. Si tiene algún problema con un modelo en particular, puede contactar con nosotros para informarnos acerca del modelo.

METRONIC declina toda responsabilidad en caso de pérdida de datos en el media debido a una utilización con el receptor TDT. Es recomendable efectuar una copia de seguridad y dedicar un disco únicamente a este uso.

A - Grabación simple

Para grabar una emisión TDT proceder así :

- Encender el receptor con la tecla ⏻ (n°2 página 6).
- Seleccionar el canal a grabar con las teclas ▲▼ , pulsando el número, o bien seleccionando en la lista (tecla OK).
- Si no ha conectado el disco duro, conéctelo y espere algunos segundos hasta que aparezca el mensaje « **disco USB conectado** » . Cuando el mensaje desaparece, el disco duro está listo.
- Pulsar la tecla **REC** (●) ; la grabación de la emisión en curso se inicia en el soporte conectado en el USB.
- El receptor propone la duración de la grabación, la duración es automática desde la guia de programas, validar pulsando OK o cambiar el valor con las teclas numéricas (N° 1 página 6) del mando (puede modificar la duración de la grabación pulsando de nuevo la tecla REC).

Puede interrumpir en todo momento la grabación pulsando la tecla **STOP** (■) del mando y confirmando el paro (seleccionar **SI** y validar con **OK**).

B - Programar una grabación

Puede programar hasta 8 grabaciones.
Para programar una grabación en un canal, visualizar este canal pulsando su número o mediante la tecla **OK**.

- Ir a MENU / **Ajustes sistema / Programadores** o pulsar la tecla **TIMER** (n°22 página 7).
- Seleccionar un número libre entre las líneas marcadas **Desactivado** (la primera vez, seleccionar 1) y pulsar **OK**.

- En la línea **Programación**, seleccionar **Una vez** con la flecha ▸ .
- En la línea **Canal**, el canal en curso aparece. En este momento, todavía puede cambiar de canal.
- En la línea **Fecha**, introducir la fecha de la grabación con las teclas numéricas y validar con **OK**.
- En la línea **Hora**, introducir de la misma manera la hora de inicio de la emisión (en horas y minutos).
- En la línea **Duración**, introducir de la misma manera la duración de la emisión (en horas y minutos).
- Seleccionar **Validar** y pulsar **OK**. Pulsar **EXIT** para salir de los menus.

Nota : Tiene también la posibilidad de programar la grabación de una emisión desde el EPG pulsando la tecla **VERDE** en la emisión que desea grabar.

C - Leer una grabación



- Ir a MENU / **Grabador / Listas de grabaciones** o pulsar la tecla **LIST**.
- Las grabaciones aparecen en una lista.
- Seleccionar la grabación deseada con las teclas ▴ ▾ y pulsar la tecla ▶ (PLAY) para iniciar la reproducción.
- La reproducción de la grabación se inicia.
- Puede avanzar o retroceder en una grabación pulsando las teclas avance rápido ⏩ (FFW), retroceso rápido ⏪ (FRW) o bien colocando el cursor en el lugar deseado con las teclas ▴ ▾ y pulsar OK.

Parar la reproducción :
Para parar la reproducción, pulsar **STOP** (■). El aparato muestra la lista de grabaciones, puede ahora seleccionar otro video o bien volver al modo TV normal pulsando varias veces la tecla **EXIT**.

Nota : si ya ha visualizado una parte de la grabación, tiene la posibilidad de retomar la reproducción desde el punto donde lo había dejado seleccionando la grabación en la lista de grabaciones y pulsando la tecla **OK**.

D - Exportar una grabación en PC

Las grabaciones se guardan en la carpeta **RECORDS** del disco duro. Cada grabación crea una carpeta específica, con el nombre, fecha, hora y nombre del canal. La carpeta contiene dos tipos de archivos. Los archivos con extensión .dvr se utilizan por el HD-S1 para guardar los datos relativos a la grabación. Los archivos .ts contienen las grabaciones audio-video propiamente dichas.
Pueden leerse en un ordenador con un software capaz de leer estos formatos video. VLC versión 1.0.5 o superior, por ejemplo : www.videolan.org



El bloqueo paternal no funciona en el ordenador, sólo funciona en el receptor HD-S1.

Si visualiza una grabación en su ordenador y la imagen está «entrelazada», active el filtro de desentrelazar de su reproductor video (ver ayuda de VLC).

Nota : La decodificación video en Alta Definición necesita muchos recursos en el ordenador. Verificar que el ordenador tiene un procesador o tarjeta gráfica con potencia suficiente para decodificar el video en alta definición.

ES

16 - Función reproductor multimedia

Además de las grabaciones efectuadas por el receptor, puede reproducir otros videos almacenados en el disco. Para acceder a estos contenidos: MENU / **Herramientas / Reproductor Multimedia** o mediante la tecla ▶ (PLAY) cuando está mirando la televisión.

Este menu muestra el contenido del disco USB y puede mirar los video (la mayoría en formato .AVI, .MPG y MP4 son reproducibles) seleccionando el archivo y pulsando la tecla ▶ (PLAY) o bien **OK**.



De la misma manera, las fotos (en formato JPEG) son accesibles en este menu. Una vez que ha seleccionado una primera foto con la tecla **OK**, el Zapbox HD-S1 mostrará las fotos siguientes automáticamente en forma de diaporama.
Para desactivar la funcón diaporama automático, salir del diaporama pulsando **EXIT**, y pulsar la tecla **INFO** del mando y ajustar la **«Duración de la transición»** en **<Desactivado>**. Ahora puede visualizar las fotos siguientes o anteriores con las teclas ▲ ▼.

Su receptor Zapbox HD-S1 permite igualmente reproducir archivos musicales en formato MP3.

17 - Accesorios útiles

Para completar su instalación del receptor Zapbox HD-S1 la gama METRONIC ofrece los siguientes productos compatibles.

- Disco duro externo portátil (495260) - 2,5” - 250 Go. Permite tener a mano sus fotos y películas.
- La gama de mandos universales.
- Zap 6 Learning (495336) su función Learning permite memorizar todas las teclas del mando original.
- Lector de tarjetas 19 en 1 (495250) destinado a la transmisión e intercambio rápido y fácil de datos.



18 - En caso de problema de utilización

Algunos canales no funcionan.

Lanzar una nueva búsqueda de canales mediante MENU / **Instalación** / **Búsqueda AUTO**.

Cuando pulso la tecla REC, no ocurre nada.

Verificar que el disco duro o la llave USB está bien conectado. Si se trata de un disco duro USB externo con alimentación propia, verificar que está bien conectado. Si el disco está bien alimentado, verificar que está formateado y tiene una partición en FAT32 o bien NTFS.

Por qué el receptor muestra « Disco USB demasiado lento » cuando se inserta la llave USB ?

El receptor necesita un disco o una llave USB capaz de recibir las informaciones grabadas rápidamente. Para esto, el aparato prueba cada llave (o disco duro) para estar seguro que será posible grabar las emisiones para que no se produzca pérdida de calidad o información.
La solución consiste en cambiar de disco o de llave por un modelo más rápido.

19 - En caso de problema recepción

ES

En función del tipo de problema que tenga, la siguiente table ofrece una causa posible, y una o varias soluciones a intentar.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a intentar
Recibe algunos canales digitales correctamente, pero otros se reciben mal o no se reciben. En los canales que reciben. En los canales que recibe, el nivel de recepción no es muy elevado. En analógico, la imagen no es perfecta.	Ud. está lejos del repetidor.	1 - Pruebe un amplificador de interior 2 - Pruebe un amplificador de mástil 3 - Pruebe una antena con más prestaciones.
Recepciónn de canales digitales, pero la recepción está perturbada en ciertos momentos (cuando se enciende algún aparato eléctrico, por ejemplo).	Perturbación por parásitos.	**1 -** Reemplazar el cable TV que va de la toma TV al receptor por un cable con blindaje reforzado. **2** - Reemplazar los accesorios (repartidores, derivadores) por productos blindados. **3** - Reemplazar el cable entre la antena y la toma.
Ud. recibe ciertos canales multiplex pero otros se reciben mal o no se reciben.	Ud. tiene interferencias.	1 - Modifique ligeramente la orientación de la antena. 2 - Reemplace la antena por una nueva con más prestaciones.
Ud. recibe ciertos canales multiplex pero los canales superiores a 60 están perturbados o no se reciben..	Si antena no alcanza la banda alta de UHF.	Debe conseguir una antena con más prestaciones UHF.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a intentar
Ud. recibe los canales comprendidos entre 21 y 35, pero no los comprendido entre 36 y 69 (o al revés).	Su antena sólo capta una parte de la banda UHF.	Debe conseguir una antena prevista para funcionar en la banda UHF.
Su recepción es correcta la mayoría parte del tiempo, pero hay interferencias cuando llueve.	Ud. está en límite de zona.	Consiga una antena con más prestaciones.

ES

Qué es una recepción perturbada en digital:
En recepción digital, una recepción perturbada se manifiesta por una imagen congelada parcialmente o totalmente (efecto mosaico) o problemas de sonido.

Recepción con una antena de interior?
Los parámetros de difusión actualmente utilizados en España no son los óptimos para la recepción portátil, es decir con una antena de interior, no obstante es posible recibir correctamente si esta cerca de un repetidor.
Para más información de cobertura y canales emitidos, visitar www.tdt.es

20 - Vocabulario

Receptor Aparato que permite recibir canales gratuitos de TDT

Canal Número dado a una banda de frecuencia. En UHF, los canales están numerados del 21 al 69·

Codec Codeficador / Decodificador: medio de codificar un contenido audio-video y descodificarlo.

Emetteur Torre con antenas que retransmiten canales (digitales o analógicos) y hacia el cual es necesario dirigir la antena terrestre. ATENCIÓN: un repetidor no puede emitir todos los canales disponibles.·

EPG Guía Electrónica de Programas.

FTA En abierto, gratuito. Del inglés Free To Air. Su terminal puede recibir todos los canales digitales terrestres gratuitos.

Multiplex En terrestre, conjunto de canales emitidos en la misma frecuencia, el mismo canal.

Digital Señal utilizado en las transmisiones modernas. Respecto al analógico, el digital permite entorpecer menos el espectro (conjunto de las frecuencias disponibles). A banda de transmisión constante, el digital permite difundir más cadenas que el analógico. Las cadenas digitales existen desde hace varios años sobre el cable y el satélite. Sustituirá, a término, a las cadenas analógicas en transmisión terrestre. Atención, una misma cadena (ej. TVE1) puede emitirse en analógico y en digital.

Polarización Orientación de la onda emitida por el repetidor. La mayoría de las emsiones en UHF son en horizontal.

Terminal Equipamiento final de una comunicación. El adaptador Zapbox es un terminal digital.

Terrestre En este caso, se refiere a las transmisiones en el aire, contrariamente al cable o satélite.

TDT Televisión Digital Terrestre.

CUESTIONARIO DE CALIDAD

ES

Nombre	
Dirección	
Código postal	
Localidad	
Fecha de compra	
Lugar de compra	
Nombre del establecimineto	

Recibe correctamente los canales digitales ? si ☐ no ☐

Ha necesitado manipular la antena para recibir canales digitales? si ☐ no ☐

Ha necesitado un instalador ? si ☐ no ☐

Ha necesitado la asistencia telefónica METRONIC ? si ☐ no ☐

Está satisfecha con este servicio. si ☐ no ☐

Globalmente, está satisfecho de su compra ? si ☐ no ☐

Este manual le parece suficientemente claro a la hora de utilizar el aparato ? si ☐ no ☐

Qué modificaciones aportaría?

Otras sugerencias :

Carretera de Sentmenat, 47-49 - 08213 Polinyà (Barcelona)
902 09 01 36 · soporte@metronic.com

CERTIFICADO DE GARANTIA

El adaptador Zapbox HD-S1 tiene una garantía legal de 2 años piezas y mano de obra. En caso de avería, los gastos de transporte ida son a cargo del cliente, los gastos de transporte de vuelta a su domicilio son a nuestro cargo.

Quedan excluídos de esta garantía los daños producidos debidos a la manipulación del sintonizador o mando a distancia, daños físicos producidos por líquidos corrosivos, manchas, etc.
También quedan excluídos daños producidos por subidas de tensión de la red eléctrica.

Para ser válido, el bono de Garantía legal debe ser debidamente rellenado y acompañado de la factura o del ticket de caja.
Ref. del material : zapbox HD-S1 **(441614)**
Fecha de compra:
Numero de serie:

Carretera de Sentmenat, 47 - 49
08213 Polinyà (Barcelona)
soporte@metronic.com
www.metronic.com

Producto fabricado fuera de la UE



A pesar de nuestro esfuerzo en la concepción de nuestros productos y realización de este manual, puede encontrar dificultades.
No dude en llamarnos, le atenderemos como se merece: de lunes a viernes de 9 a 12,30h y de 14.30 a 18h. al **902 09 01 36** o bien al e-mail: **soporte@metronic.com** :

Recuerde las informaciones siguientes ANTES DE LLAMAR :
• Modelo de receptor: zapbox HD-S1 (**441614**)



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exiga la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad.



Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. El término Dolby y el símbolo doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

IMPORTANTE

IT

L’interno del decoder contiene dei componenti soggetti ad alta tensione: NON APRIRE MAI l’apparecchio anche dopo averlo scollegato dalla rete elettrica. Solitamente, gli apparecchi audio-video non sono collegati alla massa a terra: potete quindi risentire delle scariche elettriche (non pericolose) se toccate contemporaneamente due apparecchi (o un apparecchio e il cavo d’antenna). Vi consigliamo di collegare gli apparecchi alla rete elettrica dopo aver realizzato tutti gli altri collegamenti.

Per pulire il vostro decoder o il telecomando non usare nè solventi nè detergenti. E’ consigliato l’utilizzo di uno straccio asciutto o leggermente umido per togliere la polvere.

Secondo i requisiti della norma EN 60065, prestare particolare attenzione alla seguente guida di sicurezza.
Non ostruire le aperture per la ventilazione con oggetti come giornali, vestiti, tende ecc.. Lasciare uno spazio di circa 5cm intorno all’apparecchio per consentire una corretta ventilazione. Non posizionare l’apparecchio vicino a oggetti infiammabili come candele accese. Per ridurre il rischio di fuoco o scossa elettrica, non esporre l’apparecchio a gocce o schizzi di alcun liquido e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquido, come bicchieri e vasi, siano posizionati sull’apparecchio.

Per rispettare l’ambiente, la batteria non va abbandonata: ne’ lungo le strade, ne’ dentro i cassonetti per i normali rifiuti solidi urbani. La batteria va posta negli appositi siti messi a disposizione dai Comuni o nei contenitori che gli operatori della Grande Distribuzione Organizzata mettono a disposizione presso i loro punti vendita (applicabile soltanto se il prodotto è venduto con batterie).
Il telecomando necessita di due pile AAA 1.5 V. Rispettate la polarità indicata. Per rispetto dell’ambiente e per legge, non buttare mai le pile usate nella spazzatura.



Questo simbolo è presente più volte all’interno del seguente manuale. Durante la lettura, prestare attenzione al testo che lo accompagna.

La programmazione del decoder si fa usando i menu. Per facilitare la lettura del presente manuale, presenteremo l'accesso ai menu sotto questa forma:

MENU / **menu / sottomenu.**

Per esempio quando si legge:

- Andare nel **MENU / Installazione / Scansione Canali**

questo equivale a

- Premere sul tasto MENU del telecomando per accedere al menu principale.
- Premere sul tasto ▾ del telecomando per selezionare il menu **Installazione** e premere il tasto OK del telecomando.
- Premere sul tasto ▾ del telecomando per selezionare il sotto-menu **Scansione Canali.**
- Premere sul tasto OK del telecomando per convalidare.

- Si ricordi che le parole scritte in **grassetto** in questo manuale corrispondono alle parole del menu visualizzabili sullo schermo del televisore.

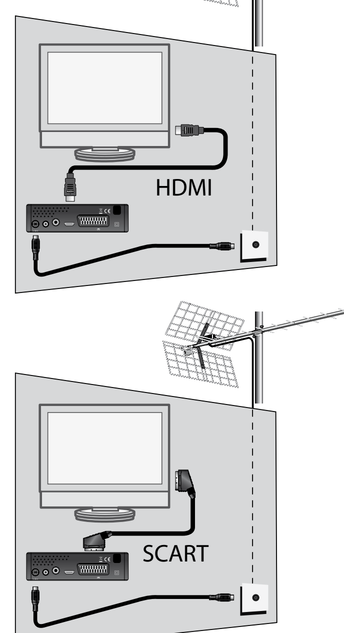
Alcune funzioni presenti nell'apparecchio, ma non descritte su questo manuale non sono garantite. Anche certe funzioni considerate come non essenziali sono state omesse volontariamente in questo documento

SOMMARIO

IT

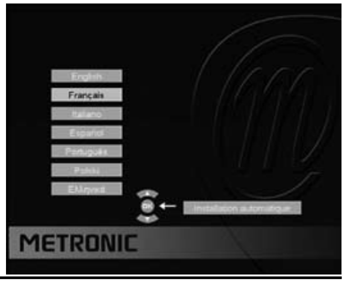
1 - Installazione

A–Installazione semplificata



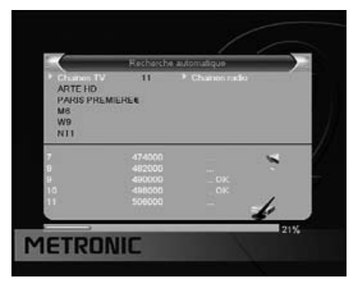
Con il decoder non collegato alla rete, collegare il cavo d'antenna al connettore coassiale con l'indicazione ANT. (D pagina 8) del decoder. Collegare il televisore al decoder con cavo HDMI, dopodiché accendere il televisore e attivare la sorgente HDMI nella corrispondente porta in cui è collegato il decoder (per ulteriori informazioni consultare il manuale del TV). Se il vostro televisore non possiede un ingresso HDMI, potete collegare il decoder al TV tramite un cavo SCART. Collegare il cavo di alimentazione alla rete. Inserire le pile nel telecomando. Il led frontale diventa verde.

Lo schermo del televisore presenta una schermata di selezione della lingua. In caso contrario, controllare le connessioni HDMI sul televisore (o quella SCART se collegata in modalità SCART). Scegliere la lingua tramite i tasti del telecomando ▼ ▲ e premere il tasto **OK** del telecomando per convalidare la scelta della lingua. Si avvierà così la ricerca automatica dei canali. Dopo la ricerca, il decoder visualizzerà il primo canale presente nella lista canali TV.
L'installazione di base è così completata.



Per soddisfare il maggior numero di utenti, abbiamo impostato i parametri in modo che le trasmissioni in 4:3 siano distorte per riempire l'intero schermo 16:9 (16:9 impostazione dello zoom). Se volete vedere le trasmissioni in 4:3 con bande nere a sinistra e a destra dello schermo, è possibile modificare i parametri di

visualizzazione nel sottomenu:
MENU / **Configurare Sistema / Sistema TV**
Si può così impostare Formato dello schermo in **16: 9 HDMI**.
Nota: Se il decoder è collegato al televisore con un cavo scart, è consigliabile modificare in MENU **/ Configurare Sistema / Sistema TV** la **risoluzione in RGB** per un immagine più adatta a questo tipo di cavo.



B - Calibrazione / orientamento dell’antenna

Si possono distinguere due casi a seconda che si conosca o meno il numero di canale UHF sul quale si suppone di ricevere il canale digitale.

Caso n°1

Siete al corrente di un numero di un canale (compreso tra 21 e 69) che emette nella vostra zona.



- Andare nel MENU / **Installazione / Scansione Canali.**
- Posizionarsi sulla terza riga tramite le frecce ▼▲ e selezionare con le frecce ◄ ► numero del canale utilizzato nella vostra zona.
- Attendere qualche secondo e guardare il livello di qualità di ricezione e il livello del segnale.
- Ruotare l’antenna per massimizzare il segnale. Quando ci si avvicina alla direzione del trasmettitore, il livello del segnale deve aumentare, e conseguentemente il livello della qualità. Una qualità del 65% è il minimo per un’immagine stabile. Se il livello di qualità non aumenta, allora il numero del canale che avete scelto non è corretto, o è troppo lontano dall’antenna.
- Una volta raggiunto il livello massimo di segnale e qualità, serrare i dadi di fissaggio dell’antenna.
- Lanciare una ricerca da MENU/Installazione/Scansione automatica.

IT

Caso n°2

Ricevete i canali analogici ma non avete nessuna idea di quello che potete ricevere in digitale terrestre. Se siete certi che potete ricevere il digitale terrestre, ma non conoscete i canali UHF o VHF di trasmissione, suggeriamo il metodo seguente:

• Procurarsi un'antenna da tetto UHF con un buon guadagno (almeno 15dB) e collegarla direttamente all'ingresso ANT del decoder. Orientare la nuova antenna nella stessa direzione della vecchia e lanciare una ricerca automatica dei canali MENU/ **Installazione / Scansione Automatica**.

• Se trovate dei canali che non avevate rilevato con la vecchia antenna, sostituirtela con la nuova.

• Se non trovate canali: girare la nuova antenna di 1/8 di giro e lanciare una nuova ricerca automatica. Se ancora non si ricevono canali, continuare a girare la nuova antenna di 1/8 di giro e lanciare una ricerca automatica, ogni volta, finché non si riceveranno dei canali.

• Guardare allora uno dei canali trovati, quindi premere 2 volte il tasto **INFO** del telecomando per visualizzare l'indicatore di qualità del segnale in basso. Girare l'antenna per massimizzare il segnale. Una volta raggiunto il segnale massimo, fissare definitivamente la nuova antenna. Lanciare di nuovo una ricerca automatica.

2 - Descrizione del telecomando

1 Tasti numerici. Durante l'uso normale, permettono di digitare il numero del canale che si desidera. Nella modalità programmazione permette di inserire i valori numerici.

2 Tasto ⏻ ON/OFF

3 Tasto MENU. Per accedere al menu principale.

4 Tasti ◀ ▶. In uso normale, permettono di regolare il volume. Nei menu permettono di modificare diversi parametri.

5 Tasti ▼ ▲. In uso normale, permettono di cambiare canale. Nei menu permettono di passare da una riga all'altra. Durante la riproduzione di una registrazione o un video, consente un rapido avanzamento e riavvolgimento per saltare.

6 Tasto 🔇. Permette di disattivare / attivare l'audio.

7 Tasto ⟵. Permette di ritornare all'ultimo canale visualizzato.

8 Tasto ☰. Per accedere al televideo (se trasmesso).

9 Tasto EPG (guida elettronica ai programmi). Tasto EPG (guida elettronica ai programmi), informazioni disponibili solamente se trasmesse dal canale.

10 Tasto ♥. Per accedere all'elenco dei canali preferiti.

11 Tasto LANG. Quando i canali trasmettono più lingue audio, il tasto usato per accedere al menu di selezione della lingua del programma.

12 Tasto TV/RAD. Permette di passare dalla TV alla modalità radio e viceversa.

13 Tasto EXIT. Per uscire dai menu e per tornare ad una schermata del menu.

14 Tasto OK. per convalidare le scelte nei menu. Fuori dai menu: permette di visualizzare l'elenco dei canali.

15 Tasti ▼ ▲. Negli elenchi lunghi permette di saltare da una pagina all'altra.

16 Tasto INFO. per visualizzare le caratteristiche tecniche e la qualità del segnale del canale. Premendo una seconda volta compariranno le caratteristiche tecniche ed il livello del segnale del canale.

17 Tasto ▭. Per attivare o disattivare i sottotitoli (DVB) e selezionare la lingua.

18 Tasti colorati. Permettono di effettuare alcune modifiche all'interno del menu.

19 Tasto SOS. Non utilizzato su questo modello.

20 Tasti VOL. Consente la regolazione del volume.

21 Tasto II▶. Permette di rallentare la lettura del video in corso.

22 Tasto TIMER. Permette di programmare le registrazioni.

23 Tasto EJECT. Per disconnettere il supporto USB in tutta sicurezza.

24 Tasto LIST. Permette di accedere direttamente alla play list (Gestione PVR)

25 Tasto ◂ ▸. Per accesso rapido alle impostazioni di visualizzazione dello schermo.

26 Tasti dedicati alla registrazione:

▶ : Permette di avviare l'evento registrato o riprendere dopo una pausa.

II : Permette di mettere in pausa durante la riproduzione di un evento. Permette inoltre di fare una pausa durante una trasmissione televisiva.

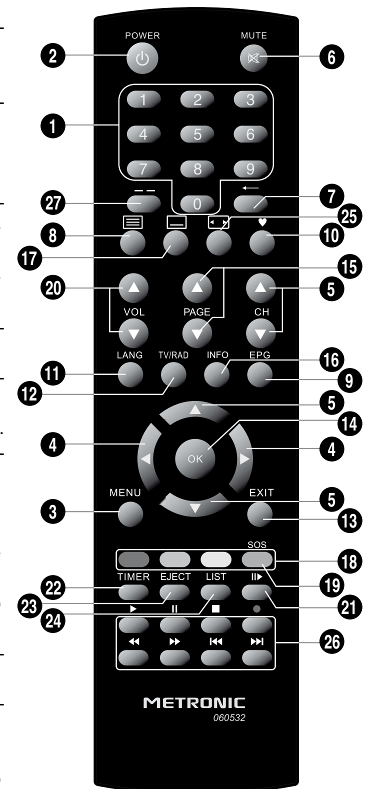
■ : Permette di fermare la registrazione in corso.

● : Permette di registrare il programma in corso.

◀◀ : Permette di riavvolgere il video: premendolo più volte aumenta la velocità di riavvolgimento. ⏮ : file precedente

▶▶ : Permette un avanzamento rapido del video: premendolo più volte aumenta la velocità di avanzamento. ⏭ : file successivo

27 Tasto - -. Non utilizzato su questo modello.



3 - Descrizione del decoder

A Ricevitore del telecomando

B Led di stato. Rosso: stand-by, verde: ON.

C Porta USB.

D Ingresso Antenna

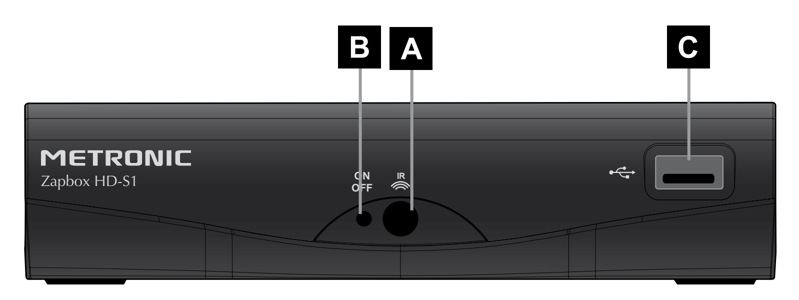
E Uscita antenna TV (o videoregistratore).

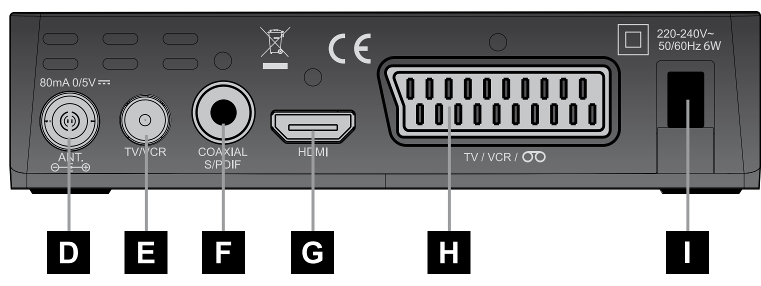
F Uscita audio digitale (S / PDIF) per il vostro amplificatore home theater.

G HDMI (High Definition Digital).

H SCART. Per collegare il decoder al televisore se non ha HDMI.

Alimentazione da rete





4 - Utilizzo quotidiano

In uso normale, utilizzare i seguenti tasti del telecomando:

- Tasti ◀ ▶ per regolare il volume audio (o VOL▲ et VOL▼).
- Tasti ▼ ▲ per cambiare canale (o CH▲ e CH▼).
- Tasto 🔇 per disattivare/attivare il suono.
- Tasti numerici per cambiare il canale.
- Tasto EPG per accedere alla guida dei programmi
- Tasto ● per registrare una trasmissione in corso
- Tasto TIMER per programmare una registrazione
- Tasto LIST per visualizzare la lista degli eventi registrati
- Tasto ▶ per avviare la riproduzione di un programma dall'elenco dei programmi già registrati.
- Tasto ■ : per fermare una registrazione o un video
- Tasto PAUSE per mettere in pausa una registrazione o una trasmissione.
- Tasto OK per accedere all'elenco dei canali.

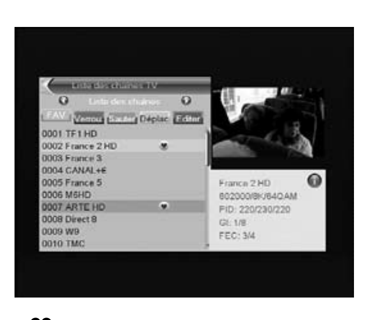
IT

5 - Personalizzare la lista dei canali

Ci sono due possibilità per personalizzare la lista canali. La prima consiste nel creare una lista canali "favoriti". La seconda, nel cancellare o spostare dei canali esistenti

A - Canali favoriti

Selezionare i canali



- Andare nel MENU / **Modificare canale / Canale TV Lista.**
- Premere ♥ per attivare la selezione dei canali preferiti,
- Selezionare il canale che si desidera aggiungere alla lista e premere **OK**. Un piccolo logo appare.
- È possibile aggiungere più canali alla lista ♥ .
- Premere **EXIT** 2 volte per uscire dalla selezione.
- Premere **OK** per salvare la selezione.
- Premere **EXIT** più volte per uscire dai menu.

IT

Visualizza preferiti

- Premere ♥ per visualizzare la lista dei canali preferiti.
- Scegliere il canale con le frecce ▲▼ e fare clic su **OK**. Premere il tasto **OK** o il CH▲ e CH▼ per tornare alla lista dei canali.

B - Modificare l'elenco dei canali

Eliminare canali

- Andare nel MENU / **Modificare canale / Canale TV Lista**.
- Premere 2 volte il tasto **BLU** per attivare la selezione del canale da modificare.
- Tramite i tasti ▲▼, selezionare il canale da eliminare.
- Premere il pulsante **OK**, appare un segno di spunta dopo il nome del canale. È possibile selezionare in questo modo molti canali .
- Premere **EXIT** 2 volte per uscire dalla selezione.
- Premere **OK** per salvare la selezione.
- Premere **EXIT** più volte per uscire da tutti i menu.

Spostare i canali

- Andare nel MENU / Modificare canale / Canale TV Lista.
- Premere il tasto GIALLO per abilitare lo spostamento del canale.
- Tramite i tasti ▲▼ del telecomando , selezionare il canale da spostare.
- Premere il tasto OK del telecomando, un piccolo cursore appare dopo il nome del canale.
- Tramite i tasti ▲▼ del telecomando, per spostare il canale al nuovo posto desiderato.
- Premere OK per confermare la nuova posizione.
- Premere EXIT 2 volte per uscire dalla selezione.
- Premere OK per salvare la selezione.
- Premere EXIT più volte per uscire dai menu.

Nota: se le impostazioni sono quelle predefinite, lo spostamento di un canale non cambia il suo numero logico. Per esempio, se ci si sposta tra RAI 3, manterrà il numero assegnato che è 3. Per le modificare il numero del canale con la sua posizione, è necessario impostare su MENU / **Installazione / LCN** la riga **LCN** su **Spento** con i tasti ◀ ▶.

6 - Controllo genitori

Il decoder Zapbox HD-S1 viene consegnato con una password pre-impostata (0000). Questa permette di bloccare i canali di cui volete impedire l'accesso o per proteggere la configurazione del decoder.

Modificare la password

- Andare nel MENU / **Impostazioni Sistema / Blocco genitori**.
- Inserire la password (0000 di fabbrica).
- Posizionarsi sulla riga **Nuova password** tramite i tasti ▲▼, immettere la nuova password a 4 cifre.
- Posizionarsi sulla riga Confermare password tramite i tasti ▲▼, immettere nuovamente la nuova password.
- Premere **OK** e digitate **EXIT** ripetutamente per uscire tutti i menu.



Si noti con attenzione la tua password (per esempio sulla ricevuta).

Blocco relativo all'età

Il decoder può essere impostato in modo da riprodurre trasmissioni solo per una certa fascia di età. Per esempio si può limitare la visione a persone di età inferiore agli 11 anni. Se l'emittente informa che la trasmissione in corso è rivolta ad un pubblico non inferiore a 12 anni, il decoder blocca automaticamente la riproduzione chiedendo la password (che si suppone sia in possesso solo dei genitori). Per operare questo blocco occorre seguire la seguente procedura:

- Andare nel MENU / **Configurare Sistema / Blocco genitori**
- Inserire la password (0000 se non hai cambiato la password nel passaggio precedente).
- Selezionare i canali da bloccare sulla riga **Blocco Canale** con la freccia ▼.
- Selezionare le impostazioni con le frecce ◀ ▶.
- Premere 3 volte il tasto **EXIT** per uscire dal menu.



IT

Blocco dei canali

- Andare nel Menu / **Modificare canale / Canale TV Lista**
- Premere il tasto **ROSSO** per attivare la selezione del blocco dei canali.
- Tramite i tasti ▲ ▼, selezionare il canale da spostare.
- Premere il pulsante **OK**.
- Inserire la password (0000 dalla fabbrica), un lucchetto appare dopo il nome del canale.
- Premere **EXIT** 2 volte per uscire dalla selezione.
- Premere **OK** per salvare la selezione.
- Premere **EXIT** più volte per uscire dai menu.

Nota: il blocco per canale non è consigliato quando il controllo genitori è abilitato.

7 - Reset del decoder

Il reset di fabbrica può essere utile se avete modificato le impostazioni del decoder e alcune funzioni non rispondono più correttamente. Resettando il decoder, tornerete ad una configurazione di fabbrica (quella del prodotto nuovo).
Tutte le personalizzazioni (canali favoriti, radio, etc…) verranno perse e dovrete eseguire una nuova installazione.

- Premere il tasto **MENU**.
- Selezionare il 4°menu (**toolbox**) con le frecce ▲ ▼
- Premere ▶ e selezionare il 2° menu (**default**).
- Inserire la password (0000 di fabbrica).
- Premere ◀ poi premere il tasto **OK** del telecomando per confermare, attendere che appaia il menu di selezione della lingua.

8 - Regolazioni dello schermo

La sezione MENU / **Configurare Sistema / Sistema TV** permette di scegliere diverse opzioni video :

- La riga **output video** consente di scegliere tra **RGB** e **CVBS**, modalità classica. Se il decoder è collegato con un cavo HDMI al televisore, lasciare la modalità di uscita **CVBS** per un'immagine ad alta definizione.



Per contro, con un cavo Scart, scegliete la modalità **RGB** come in risoluzione standard, dà un immagine più accurata sulla maggior parte degli apparecchi televisivi.

• La riga **formato dello schermo** linea consente di gestire schermi 4:3 e 16:9:

- 4:3 LB (Letter Box). Per una TV standard 4:3. Le immagini 16:9 sarà visualizzata completamente, con bande nere sopra e sotto.
- 4:3 PS (Panscan). Per una TV 4:3. Le immagini 16:9 verranno visualizzate sulla superficie dello schermo e le estremità destra e sinistra saranno tagliate.
- Auto. Per un televisore 16:9 collegati da scart. Se il televisore è impostato correttamente, il 16:9 zoom verrà attivata automaticamente a seconda dello spettacolo.
- 16:9 HDMI. Per un TV 16:9 collegato con un cavo HDMI al decoder. 4:3 immagini vengono visualizzate senza distorsioni, con barre nere a sinistra e a destra.
- 16:9 ZOOM. Per uno schermo 16:9 pieno. Immagini in formato 4:3 sono stirate orizzontalmente per riempire l'intero schermo. Abbiamo scelto questa modalità per default, perché soddisfa la maggior parte dei telespettatori. Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che questo metodo cambia la percezione di normalità.

9 - Radio

Oltre ai canali TV, il digitale terrestre permette di ricevere le radio digitali. Premendo il tasto TV/RAD, entrerete nella modalità radio. Premendo OK, comparirà la lista dei canali radio in memoria. Non ci sono più immagini sullo schermo se non il logo Metronic.

Potete personalizzare la lista canali radio esattamente come quella tv Oltre ai canali TV, digitale terrestre consente inoltre di stazioni. Si noti che al momento della stesura di questo foglio, questo mezzo non è previsto in Francia.

Una volta che si preme il tasto TV / RAD si entra nella modalità radio. Lo schermo visualizza il messaggio “No Radio” questo si verifica quando il data base dei canali radio è vuoto. Il suddetto database si riempie quando si opera una ricerca canali, in quanto il decoder insieme ai canali TV trova anche quelli radio.

10 - Risparmio energetico

Per limitare il consumo energetico inutile, e in conformità con la regolamentazione europea relativa agli apparecchi che consumano elettricità, sono state prese delle misure per evitare di lasciare funzionare l'apparecchio inutilmente.

Nel caso eccezionale in cui si sta guardando oltre 3 ore senza il telecomando, comparirà un messaggio di standby imminente. Basta premere un pulsante ▲ **VOL** ▼ , per esempio, per cancellare il messaggio e continuare la visione .

Se per qualsiasi motivo, si desidera disabilitare questa funzione,

IT

- Andare su MENU / **Configurare Sistema / Auto Standby**
- Selezionare **Spento** con frecce ◀ ▶
- Premere **EXIT** 3 volte per uscire dai menu.

11 - Guida elettronica dei programmi (EPG)



La guida del programma consente di visualizzare programmi televisivi per le prossime ore o giorni (a seconda dei canali che trasmettono queste informazioni).

Con le frecce ▲ ▼ ◀ ▶ , è possibile selezionare un programma e premere **OK** per visualizzare i dettagli (se emessa dall'operatore).
La finestra rimane vuoto se le informazioni non vengono diffuse.



È possibile programmare la registrazione di un programma evidenziando il programma che si desidera salvare, quindi premendo il tasto **ROSSO** (n. 18 pagina 7).
Ricordarsi di collegare un hard disk sulla porta USB frontale, prima di avviare qualsiasi registrazione.

Nota: le informazioni contenute nella guida del programma sono distribuite dagli operatori. A volte le informazioni relative ai tempi di inizio e di fine dei programmi sono inesatti o imprecisi. Si consiglia di prendere i margini di tempo necessari per la programmazione di una registrazione. E' necessario modificare il programma nel MENU / **Configurare Sistema / La stabilizzazione del tempo-registratore.**

12 - Ricerca dei canali

Quest'operazione è da eseguire non appena si perde un canale oppure quando nuovi canali sono disponibili.

• Andare su MENU / **Installazione / Scansione automatica**
• Posizionarsi sulla riga **Scansione** e premere il tasto **OK** del telecomando .

13 - Telecomandi universali

Il telecomando universale deve essere programmato con un codice (Di solito 3 o 4 cifre) per l'utilizzo con un determinato dispositivo. Il costruttore di telecomando universale seleziona il codice e non il produttore del dispositivo da controllare.

Il vostro terminale è di nuova concezione, ci possono essere alcuni telecomandi universali non pilotano il dispositivo, anche se il produttore fornisce i codici METRONIC. Se non METRONIC codice non riesce, prova una ricerca automatica. Se la scansione non riesce, probabilmente perché i codici per il dispositivo non sono stati messi in telecomando universale.

Grazie per la comprensione sul fatto METRONIC non può essere di aiuto con i codici di un telecomando universale che non è di marca METRONIC.
Per un telecomando universale di marca METRONIC (vedi esempio nel § 17 a pagina 21 o la nostra gamma completa di www.metronic.com), ci sono due opzioni:

- Se il riferimento del decoder è chiaramente indicato (5 o più modifiche remoto), è sufficiente inserire il codice visualizzato.
- Se il riferimento non è indicato, è necessario utilizzare il codice di un altro decoder METRONIC compatibile come il DVR01 modello.

14 - Sottotitoli e teletext

Alcuni canali trasmettono il televideo (RAI 1, per esempio). Per accedere, premere il tasto del telecomando ☰.
Alcuni canali, a volte, trasmettono i sottotitoli DVB. Per accedere a questi sottotitoli:

- Premere per visualizzare i sottotitoli premere il tasto ⌨ del telecomando.
- Premere ▼ ▲ per selezionare la lingua dei sottotitoli.
- Premere **OK** del telecomando per confermare.

IT

15 - Riproduzione / Registrazione digitale

Introduzione rapida

Questo paragrafo descrive in modo veloce il funzionamento in generale. E ‘importante leggere i paragrafi seguenti dove troverete tutto ciò che serve sapere per usare correttamente la porta **USB**.

- Una volta che l’hard disk o una chiave **USB** collegata alla porta **USB** frontale, è possibile registrare un programma premendo il tasto REC (●).
- Premere **OK** per confermare la durata della registrazione prevista per il decoder (che calcolata automaticamente a base alla guida elettronica dei programmi) o è possibile modificare la durata della registrazione con i tasti numerici del telecomando.
- Premere **STOP** (■) per interrompere la registrazione

Nota: Quando si inserisce un dispositivo USB, diventa utilizzabile non appena il messaggio “**disco USB connesso**” appare e scompare sullo schermo. Con dischi di grandi dimensioni , è normale dover attendere diversi secondi.

È possibile riprodurre la registrazione dal MENU / **Registrare / Gestione registrazioni**

Per riprodurre contenuti diversi da quelli registrati dal decoder Zapbox HD-S1, fare riferimento al § 16 a pagina 20.

Tipo di Media accettati

La porta **USB** frontale è progettato per supportare un hard disk esterno. L’utilizzo di chiavette USB non sono raccomandate, perché il trasferimento velocità generalmente troppo basso. Tuttavia, si può provare, con chiavette di almeno 4 GB, non si corre nessun rischio, anche se il funzionamento non è garantito.

Dispositivi (chiavetta USB o disco) devono essere formattati con file system **FAT32** o **NTFS**. Se ci sono più partizioni, è possibile cambiare la partizione di accesso nel MENU / **Registrare / Configurazione DVR.**

Se un disco o una chiavetta non viene riconosciuta, utilizzare il computer per controllare il formato (click destro / proprietà nel file di Windows Explorer). Se il disco non è formattato, che è abbastanza comune, formattare con MENU / **Registrare / Formattare HD**

Data la grande varietà di modelli, non possiamo garantire il funzionamento con tutti i dischi. È richiesto una velocità minima di 5400 giri / minuto. Se c'è un problema con un modello particolare, non si esiti a contattarci per comunicarcelo.

METRONIC non è responsabile per i dati persi dai medias a causa del loro utilizzo con il decoder. Si consiglia di eseguire il backup dei dati prima, e di dedicare un disco solo per questo scopo.

A - Registrazione di Semplice

Per registrare un programma che va su DTT, procedere come segue:
- Accendere il decoder con il tasto ON/OFF ⏻ (n°2 pagina 6).
- Selezionare il canale da registrare con i tasti ▲▼ del telecomando digitando il numero, oppure selezionando il canale dalla lista usando il tasto OK del telecomando.
- Se non avete collegato il disco rigido, collegarlo e attendere qualche secondo fino a quando il messaggio "**USB connesso**" appare e poi scompare: informa che il disco è pronto.
- Premere il tasto **REC** (●) e la registrazione del programma in corso ha inizio sul supporto USB collegato.
- Il decoder propone un durata di default di registrazione, la durata viene calcolato automaticamente dalla guida del programma.Confermare con OK o modificare il valore con i tasti numerici (n. 1 a pagina 6) sul (si può modificare in un secondo momento la durata della registrazione premendo il tasto REC).

È possibile interrompere la registrazione in qualsiasi momento premendo il **STOP** (■) del telecomando e confermando selezionando YES e premendo OK successivamente).

IT

B - Impostare una registrazione con timer

È possibile programmare fino a otto registrazioni ritardate. Per programmare una registrazione su un canale si inizia visualizzandolo :

- Andare in MENU / **Configurare sistema / La stabilizzazione del tempo-registratore** o premere **TIMER** (n. 22 pagina 7).
- Scegliere un numero tra le linee non attive la prima volta scegliere 1 e premere **OK**.
- Posizionarsi sulla riga **Numero** programma tramite ▲▼, selezionare il tempo con la freccia ▶.
- Posizionarsi sulla riga **Canale Sveglia** tramite ▲▼, Il canale viene visualizzato. È comunque possibile cambiare il canale in questa fase.
- Posizionarsi sulla riga **Data**, tramite ▲▼, immettere la data di registrazione con i tasti numerici e premere OK.
- Posizionarsi sulla riga **Tempo**, tramite ▲▼, inserire nello stesso modo l'orario di inizio dell'evento(in ore e minuti).
- Posizionarsi sulla riga **Durata**, tramite ▲▼, immettere allo stesso modo la durata dell'evento (in ore e minuti).
- Posizionarsi sulla riga **OK** tramite ▲▼, e premere il tasto **OK** del telecomando.
- Premere **EXIT** per uscire dal menu.

Nota: È inoltre possibile programmare la registrazione di un programma da EPG premendo il pulsante verde sul programma che si desidera registrare.

C - Leggere una Registrazione

- Andare nel MENU / **Registrare / Gestione registrazioni** o premere Il tasto **LIST**.
- Le registrazioni vengono visualizzati in un elenco.
- Selezionare la registrazione desiderata con i tasti ▲▼ e premere il tasto ▶





(PLAY) per avviare la riproduzione.
• La riproduzione della registrazione ha inizio.
• È possibile andare avanti o indietro in una registrazione premendo il tasto avanti veloce ⏩ (FFW), Rewind ⏪ (FRW) o posizionare tramite i tasti ▲▼ il cursore nella posizione desiderata, quindi premere OK.

Interrompere la riproduzione:
Per interrompere la riproduzione, premere **STOP** (■). Il decoder mostra l'elenco delle registrazioni quando è stoppato,per cui è possibile selezionare un altro evento o uscire dalla modalità riproduzione premendo più volte il tasto **EXIT** del telecomando.

Nota: se una parte di una registrazione è stata già visionata , è possibile riprendere la riproduzione dal punto in cui è stata interrotta la visione selezionando la registrazione nell'elenco e premendo il tasto **OK** del telecomando.

E - Esportazione di registrazione al PC

Le registrazioni vengono salvate sul disco rigido in **RECORDS**. Ogni registrazione crea una directory specifica il cui nome contiene la data, l'ora e nome del canale. La directory contiene due tipi di file. I file con estensione .DVR sono utilizzati da HD-S1 per il backup dei dati relativi alla registrazione, come ad esempio informazioni di controllo dei genitori. I file .Ts contengono i contenuti audio/ video.
Sono leggibili su un computer con software in grado di riprodurre questi formati video. VLC versione 1.0.5 o superiore, ad esempio: www.videolan.org



Il blocco dei genitori non funziona sul computer, funziona solo su HD-S1.

Se si visualizza una registrazione sul proprio computer,e si visualizzano delle righe (striping), attivare il filtro di deinterlacciamento sul tuo lettore video (vedi usando VLC).

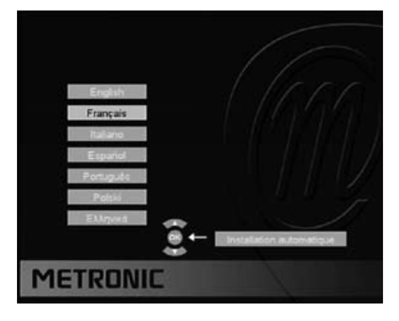
Nota: La decodifica di video ad alta definizione richiede molte risorse al computer, assicuratevi di avere un computer (con un processore o scheda grafica) di potenza di calcolo in grado di decodificare il video ad alta definizione. La mancanza di potenza è spesso genera rallentamento dei della velocità di frame.

16 - Funzione lettore multimediale

IT

In aggiunta alle registrazioni effettuate dal dispositivo stesso, è possibile riprodurre altri video memorizzati su disco. L'accesso a questi contenuti si effettua in MENU / **Strumenti / Dispositivo USB** o tramite il tasto ▶ (PLAY) mentre si guarda la TV.

Questo menu visualizza il contenuto del drive USB in modo da poter guardare i video (maggior parte dei formati di file. AVI,. MPG e MP4 sono supportati), selezionando il file tramite i tasti ▲ ▼ del telecomando il file e premendo ▶ (PLAY) o **OK**.



Allo stesso modo, le foto (in formato JPEG) sono disponibili in questo menu. Una volta che avete selezionato una prima foto con il pulsante **OK**, il Zapbox HD-S1 poi automaticamente visualizzare le seguenti immagini come presentazione.
Per disattivare la presentazione automatica, uscire dalla presentazione premendo il tasto **EXIT** e premere il tasto **INFO** sul telecomando e inserire «**Durata transazione**» in **Spento**. È quindi possibile visualizzare la foto successiva o precedente con i tasti ▲ ▼

Il decoder Zapbox HD-S1 può anche riprodurre file musicali in formato MP3.

17 - Accessori utili

Per completare il vostro impianto, esistono nella gamma METRONIC, dei prodotti compatibili con il decoder Zapbox EH-D1.

- La gamma di telecomandi universali evoluzione 4.
• Zap 6 Learning (495336): la funzione learning permette di memorizzare tutti i tasti dei vostri telecomandi originali (TV, decoder, DVD...) e quindi di utilizzare un solo telecomando per TV e decoder.
• Lettore di scheda 17 a 1 (cod. 495250) utilizzato per il trasferimento e lo scambio di dati in modo semplice e veloce.
• L'Hard Disk esterno 2,5''- 250GB (cod. 495260). Permette
di conservare foto, fi lm e altri fi le multimediali.



18 - In caso di problemi di utilizzo

Alcuni canali non sono più visualizzabili:
Lanciare una nuova ricerca canali da MENU / **Installazione** / **Scansione automatica**

Perchè l'apparecchio mostra il banner di dispositivo USB assente, quando è connesso un dispositivo USB?

L'apparecchio necessita di un certo tempo per analizzare il disco connesso, può impiegare anche dei minuti se si utilizzano dischi di grosse dimensioni. Dopo aver ricevuto il banner di disco USB non connesso si attenda qualche minuto e si riprovi un po più tardi. Se il dispositivo è equipaggiato di led di stato, quando il led termina di lampeggiare il disco è pronto per essere utilizzato.

20 - In caso di problemi di ricezione

IT

Disturbo	Possibile causa	Soluzione
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre	La vostra antenna è puntata verso un ripetitore analogico, mentre i canali digitali terrestri sono trasmessi da un altro ripetitore.	Modificare l'orientamento dell'antenna (vedere paragrafo 1b a pagina 5)
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre. Abitate in un condominio	Il sistema di ricezione del condominio non è adatto al digitale terrestre	Consultare l'amministratore del condominio
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre	La vostra regione non è ancora coperta dal segnale digitale terrestre	Nessuna soluzione
Ricevete correttamente alcuni canali digitali terrestri ma per altri la ricezione è cattiva, oppure non sono ricevuti. Sui canali che ricevete il livello di ricezione non è elevato. In analogico, l'immagine non è perfetta.	Siete lontani dal ripetitore	1- Provare un amplificatore da interno 2- Provare un amplificatore da palo 3- Provare un antenna da tetto con alte prestazioni

Disturbo	Possibile causa	Soluzione
Ricevete tutti i canali digitali terrestri ma la ricezione è disturbata in alcuni momenti. (quando si accende un apparecchio elettrico ad esempio).	La ricezione è disturbata da segnali parassiti	1- Rimpiazzare il cavo tra la presa TV e il decoder con un cavo TV con blindatura rafforzata. 2- Sostituire gli accessori (partitori, derivatori) con prodotti blindati 3- Sostituire il cavo tra l'antenna e la presa TV.
Ricevete alcuni multiplex (alcuni canali) ma altri sono disturbati o non li ricevete del tutto	Eco	1- Modificare leggermente l'orientamento dell'antenna 2- Sostituire l'antenna con un modello con griglia anti-eco
Ricevete alcuni canali ma i canali superiori a 60 sono disturbati o non ricevuti	L'antenna taglia la parte alta della banda UHF	Procurarsi un'antenna UHF banda larga.
Ricevete i canali compresi tra 21 e 35, ma non quelli compresi tra 36 e 69 (o vice versa)	L'antenna riceve solamente una parte della banda UHF	Procurarsi un 'antenna UHF banda larga
Alcuni canali non si vedono più	Sono state cambiate le frequenze di trasmissione di alcuni canali	Lanciare una nuova ricerca canali da MENU / **Installazione** / **Scansione automatica**

Certificato di garanzia

IT

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

1- L' apparecchio è garantito per dodici mesi – salvo estensione - dalla data di acquisto contro difetti di materiale e di fabbricazione.
2- Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, le parti asportabili soggette ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell' apparecchio.
3- La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
4- L' apparecchio dovrà essere fatto riparare solo presso un Centro Assistenza Metronic Italia srl.
Le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell' acquirente.
5- Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti difettosi di fabbricazione, compresa la manodopera necessaria.
6- A discrezione della Metronic Italia srl potrà essere sostituita l' intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
7- E' escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose per l'uso o la sospensione d'uso dell' apparecchio.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e elettroniche, nonchè allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziale dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avviso successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

Prodotto fabbricato al di fuori dell'UE

METRONIC